Sahidic

- 1:2 ετοχαϊ πτεκκλησία μπησότε ταϊ ετωροπ χη κοριπθός, πεττάβητ χη πέχς ις πεττάχη ετογάαβ, μη ότος πίμ ετεπικάλει μπράη μπεπχοείς ις πέχς χη μα πιμ πταν πμμάη.
- 1:3 TEXAPIC NHTH LIN TPHNH EBOX 8^{\dagger} TL THOYTE RENEWT LIN TXOEIC IC TEXC:
- 1:4 +ωπεμοτ πτ \overline{u} παποντε πονοείω πια εκρωτή εκραί εχή τεχαρίο \overline{u} πησντε ταϊ επταντάας πητή ε \overline{u} πεχο \overline{u} ο.
- 1:5 xe on swe nim atemppumao nento. Su waxe nim mu cooyu nim
- 1:6 ката $\theta \varepsilon$ єнта типтинтрє $\overline{u}\pi$ почтє тахро пунттути.
- 1:7 χωστε ετπτρετήμωωτ ήλαλ ήχμοτ ετετήσωμτ χητή πησωλή εβολ ππεηχοείς το πέχο
- 1:8 παϊ ετπαταχρε τηντή ετετήχης εδολ εμή ποβε χι εξογή ερωτή ψα περοογ μπεπχοείς το πέχς:
- 1:9 OTTICTOC TE THOTTE TAÏ ENTAQTESU THYTH EBOX SÏTOOTQ ETKOINWHIA UTEQUHPE IC TEXC TENXOEIC:
- 1:10 типаракале де имити песинт гіти пран ипенховіс іс пехс хекаас ететнех ипіщах потит тирти. Птетищих потит и птетну потит и потит и потит и потит и потит и потит и потит.
- 1:11 ATTAMOÏ FAP ETBE THYTH NA-CHAY EBON ZÏTOOTOY HAXXOH XE OYH ZEN+TWH NZHTTHYTH.
- 1:12 $+ \times \omega$ $\Delta \varepsilon$ $\overline{\omega}$ $\pi a i$ $\times \varepsilon$ $\pi a v a$ $\pi a v a$ $\overline{\omega}$ $\pi a v a v a$ $\overline{\omega}$ $\overline{\omega$
- 1:13 μη πταγπωω μπεχς. μη πταγσταγρογ μπαγλος χαρωτή. Η πτατετηχίβαπτισμα επραή μπαγλος.
- 1:14 ή τωπεμοτ κε μπίβαπτιζε ηλααν μυωτή πια ερίσπος μη γαΐος.

- 1:1 Παῦλος κλητὸς ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ, καὶ Σωσθένης ὁ ἀδελφός,
- 1:2 τῆ ἐκκλησία τοῦ θεοῦ τῆ οὔση ἐν Κορίνθω, ἡγιασμένοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, κλητοῖς ἀγίοις, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν παντὶ τόπω, αὐτῶν καὶ ἡμῶν·
- 1:3 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
- 1:4 Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε περὶ ὑμῶν ἐπὶ τῆ χάριτι τοῦ θεοῦ τῆ δοθείση ὑμῖν ἐν Χριστῶ Ἰησοῦ,
- 1:5 ὅτι ἐν παντὶ ἐπλουτίσθητε ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάση γνώσει,
- 1:6 καθώς τὸ μαρτύριον τοῦ Χριστοῦ ἐβεβαιώθη ἐν ὑμῖν,
- 1:7 ὅστε ὑμᾶς μὴ ὑστερεῖσθαι ἐν μηδενὶ χαρίσματι, ἀπεκδεχομένους τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ·
- 1:8 δς καὶ βεβαιώσει ὑμᾶς ἔως τέλους ἀνεγκλήτους ἐν τῇ ἡμέρα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ [Χριστοῦ].
- 1:9 πιστὸς ὁ θεὸς δι' οὖ ἐκλήθητε εἰς κοινωνίαν τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.
- 1:10 Παρακαλῶ δς ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ἢ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἦτε δς κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νος καὶ ἐν τῷ αὐτῷ γνώμη.
- 1:11 έδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν.
- 1:12 λέγω δη τοῦτο, ὅτι ἔκαστος ὑμῶν λέγει, Ἐγὰ μέν εἰμι Παύλου, Ἐγὰ δη ᾿Απολλῶ, Ἐγὰ δη Κηφᾶ, Ἐγὰ δη Χριστοῦ.
- 1:13 μεμέρισται ὁ Χριστός; μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπρρο ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε;
- 1:14 εὐχαριστῶ [τῷ θεῷ] ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάων,

Sahidic

- тетпваптіде епарап.
- 1:16 аїваттіге де шткенеї пстефапа unnowe be ntoom an xe aïBantize uce.
- 1:17 hta $\pi \epsilon \overline{\chi} c$ fap throogs an ϵ -BARTIZE. ANNA EEVAFFENIZE. 2" OYcoφια an nwaxe. xekaac enneqwwπe eq-WOYELT HEL RECTAYPOC WIEXC.
- 1:18 TWAXE FAP UTECTAYPOC OYUNTcob men he nnethage eBox. Han $\lambda \epsilon$ πετηλογχαϊ. Ογδομ πτε πηογτε πε.
- 1:19 деня тар же тпатако птеофіа ппсофос. тааосте птиптсаве ппсавсеч.
- 1:20 едтин софос. едтин граниа-Teyc. eqtun cynzhththc nte πεϊλιωη. ин $\overline{\mathbf{u}}$ π \mathbf{e} π \mathbf{n} \mathbf{o} \mathbf{v} \mathbf{e} \mathbf{e} ncoc.
- $\underline{1:21}$ exeilh tap \underline{gn} toopia \underline{u} xnoyte \underline{u} xne kocuoc coyn xnoyte \underline{gi} th toopia. adpentage $\lambda \epsilon$ is a monte etonic netпістече діти типтсоб иптащеовіщ.
- 1:22 επειλη ηιογλαί ζεπμαεια πετογ-AITI MUOOY. ngennhn De eywine nca ογεοφια.
- 1:23 anon $\Delta \epsilon$ entameorm $\overline{u}\pi\epsilon\overline{\chi}c$ ϵ $\alpha \gamma$ -CTAYPOY HUOG. NÏOYDAÏ HEN OYCKANλαλοη παν πε. ογμητοος λε πε πη-Seauoc.
- 1:24 πιογλαι λε ετταρμ μπ πρελλη $\pi \in \underline{\chi} c$ oy f ou hay ite π hoyte πe . Ayw coφια ητε πηοντε πε.
- 1:25 XE TUNTCOO NTE MNOYTE OYUNT-CARE TE 12,040 EXPUNE. AYW THITEWA ητε πηοντε σχοορ ηχονο επρωμε.
- 1:26 TETHEWUT FAP EMETHTURE NAспнү же шп дад псофос прито ката capz. un 2a2 namatoc. un 2a2 nem**геинс.**
- 1:27 anna ncos nte πκοσμος nenta ппотте сотпот жекаас едетшіле ппса-BEEY. AYW NOWE THE TROCKOC MENTA πηοντε σοτπον. Χεκαλο εφε ψίπε ηηχωωρε.

- 1:15 σεκαας εππε στα σοος σε πτα- || 1:15 ἵνα μή τις εἴπη ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα έβαπτίσθητε.
 - 1:16 ἐβάπτισα δη καὶ τὸν Στεφανᾶ οςκον λοιπὸν οὐκ ο δα εἴ τινα ἄλλον έβάπτισα.
 - 1:17 οὐ γὰρ ἀπέστειλέν με Χριστὸς βαπτίζειν άλλὰ εὐαγγελίζεσθαι, οὐκ ἐν σοφία λόγου, ἵνα μὴ κενωθῆ ὁ σταυρὸς τοῦ Χρισ-
 - 1:18 Ὁ λόγος γὰρ ὁ τοῦ σταυροῦ τοῖς μ"ν ἀπολλυμένοις μωρία ἐστίν, τοῖς δι σωζομένοις ήμιν δύναμις θεοῦ ἐστιν.
 - 1:19 γέγραπται γάρ,*'Απολῶ τὴν σοφίαν τῶν σοφῶν, καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν άθετήσω.*
 - 1:20 ποῦ σοφός; ποῦ γραμματεύς; ποῦ συζητητής τοῦ αἰῶνος τούτου; οὐχὶ ἐμώρανεν ὁ θεὸς τὴν σοφίαν τοῦ κόσμου;
 - 1:21 ἐπειδὴ γὰρ ἐν τῆ σοφία τοῦ θεοῦ οὐκ ἔγνω ὁ κόσμος διὰ τῆς σοφίας τὸν θεόν, εὐδόκησεν ὁ θεὸς διὰ τῆς μωρίας τοῦ κηρύγματος σώσαι τούς πιστεύοντας.
 - 1:22 ἐπειδὴ καὶ Ἰουδαῖοι σημεῖα αἰτοῦσιν καὶ Έλληνες σοφίαν ζητοῦσιν,
 - 1:23 ήμεῖς δη κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον, Ιουδαίοις μ"ν σκάνδαλον ἔθνεσιν δ` μωρίαν,
 - 1:24 αὐτοῖς δε τοῖς κλητοῖς, Ἰουδαίοις τε καὶ Ελλησιν, Χριστὸν θεοῦ δύναμιν καὶ θεοῦ σοφίαν.
 - 1:25 ὅτι τὸ μωρὸν τοῦ θεοῦ σοφώτερον τῶν άνθρώπων ἐστίν, καὶ τὸ ἀσθενς τοῦ θεοῦ ίσχυρότερον τῶν ἀνθρώπων.
 - 1:26 Βλέπετε γὰρ τὴν κλῆσιν ὑμῶν, ἀδελφοί, ὅτι οὐ πολλοὶ σοφοὶ κατὰ σάρκα, οὐ πολλοί δυνατοί, οὐ πολλοί εὐγενεῖς.
 - 1:27 άλλὰ τὰ μωρὰ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεὸς ἵνα καταισχύνη τοὺς σοφούς, καὶ τὰ άσθενη του κόσμου έξελέξατο ο θεός ίνα καταισχύνη τὰ ἰσχυρά,

Sahidic

- 1:28 атш прике пте пкосмос мп петсоща пепта ппотте сотпот. петепсещооп ап. хекаас ецекатарге ппетщооп. 1:29 хе ппе хаат псард щотщот миос мпемто евох мпотте.
- 1:30 $\frac{1}{1}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
- 1:31 XEKAAC KATA OF ETCHY XE π ETWOYWOY $\overline{\mathbf{u}}$ MOQ \mathbf{u} ApeqwoywoY $\overline{\mathbf{u}}$ MOQ \mathbf{v} $\overline{\mathbf{u}}$
- 2:2 unimeere rap is toonn naar neht that nca is $\pi \in \mathbb{X}^c$ arw tai earctarpor unoq.
- 2:3 ANOK ZW NTAÏEI WAPWTH ZH OYUNTEWB. UN OYZOTE. UN OYCTWT ENAWWY.
- 2:4 атш пащахе ий патащеоену птациите ан ги отпіне псофіа пуахе. ахха ги ототинг евох иппа гі бои. 2:5 хекаас еппетплістіс уште ги отпіне псофіа приме ахха ги отбом пте ппотте.
- 2:6 enwaxe λ e norcopia zn nte λ 100 orcopia λ e enta π eïalwn an te or λ e nta nap χ wn an te $\overline{\mu}\pi$ eïalwn naï etnaorwo \overline{q} .
- 2:7 ANNA ENWAXE NOTCOPIA NTE π notte en otatchpion. Taï etcht
 tenta thotte topic ebon sabh
 nnaïwn exeneoot.
- 2:8 ταϊ ετέμπε λααν παρχωπ πτε πεϊαιώπ coyώπς. επεπταγούμως γαρ πεγπάςταγρού απ πε μπχοείς μπέοου.
- 2:9 anna kata be etche to nete une han nay epooy. Nete une haaxe cothoy. Nete unoyane espaï exu reht npume naï enta thoyte chtwtoy nnethe unoq.

- 1:28 καὶ τὰ ἀγενῆ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα ἐξελέξατο ὁ θεός, τὰ μὴ ὄντα, ἵνα τὰ ὄντα καταργήσῃ,
- 1:29 ὅπως μὴ καυχήσηται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.
- 1:30 έξ αὐτοῦ δη ύμεῖς έστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὸς ἐγενήθη σοφία ἡμῖν ἀπὸ θεοῦ, δικαιοσύνη τε καὶ ἁγιασμὸς καὶ ἀπολύτρωσις,
- 1:31 ἵνα καθώς γέγραπται, *Ό καυχώμενος εν κυρίφ καυχάσθω.*
- 2:1 Κάγὼ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἦλθον οὐ καθ' ὑπεροχὴν λόγου ἢ σοφίας καταγγέλλων ὑμῖν τὸ μυστήριον τοῦ θεοῦ.
- 2:2 οὐ γὰρ ἔκρινά τι εἰδέναι ἐν ὑμῖν εἰ μὴ Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον.
- 2:3 κάγὼ ἐν ἀσθενείᾳ καὶ ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ πολλῷ ἐγενόμην πρὸς ὑμᾶς,
- 2:4 καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ κήρυγμά μου οὐκ ἐν πειθοῖ[ς] σοφίας [λόγοις] ἀλλ' ἐν ἀπο-δείξει πνεύματος καὶ δυνάμεως,
- 2:5 ἵνα ἡ πίστις ὑμῶν μὴ ἢ ἐν σοφίᾳ ἀνθρώπων ἀλλ' ἐν δυνάμει θεοῦ.
- 2:6 Σοφίαν δη λαλούμεν εν τοίς τελείοις, σοφίαν δη οὐ τοῦ αἰωνος τούτου οὐδη των ἀρχόντων τοῦ αἰωνος τούτου των καταργουμένων.
- 2:7 άλλὰ λαλοῦμεν θεοῦ σοφίαν ἐν μυστηρίῳ, τὴν ἀποκεκρυμμένην, ἢν προώρισεν ὁ θεὸς πρὸ τῶν αἰώνων εἰς δόξαν ἡμῶν
- 2:8 ἣν οὐδεὶς τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωκεν, εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐκ ἂν τὸν κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν.
- 2:9 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, * A ὀφθαλμὸς οὐκ ε δεν καὶ οῦς οὐκ ἤκουσεν* καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, ἃ ἡτοίμασεν ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.

Sahidic

- 2:10 a provide tap contour han ebon gith terms. Terms tap sotet make him ayw neth ite thoute.
- 2:11 πια ταρ πρωμε πετσοονή πηα πρωμε ειμητεί πεπηα μπρωμε ετηρητή. Ταϊ οπ τε θε πηα πποντε μπε λααν σονωπον πρα πεπηα μπηροντε.
- 2:12 anon le ntanzi an unenna uneeikocuoc. Alla nenna nebol unnovte. Xekaac eneeiue enenta nnovte xapize uuoov nan.
- 2:13 ете паї петпуахе понтот. Оп депуахе ап птови псофіа приме. алла оп дептови мила. епуин пторить птор
- 2:14 οτψτχικός <u>λ</u>ε πρώμε μεσώωπ ερος πης πεπης μπηοντε. ονμητοός ταρ πας τε. ανώ μπόσω μμός εείμε τε ceanakpine μμός πηεγματικώς.
- 2:15 π eprequation λ e waqanakpine uen noton nim. Itoq λ e mepe λ aat anakpine umoq.
- 2:16 HIM FAP TENTACCOYN TENT $\overline{\mathbf{u}}\pi$ xoeic Taï ethatceßeeiat $\overline{\mathbf{q}}$ eßo $\overline{\mathbf{h}}$. Anon $\overline{\mathbf{h}}$ e oyntan $\overline{\mathbf{u}}$ uay $\overline{\mathbf{u}}$ tueeye $\overline{\mathbf{u}}$ te $\overline{\mathbf{h}}$ C.
- 3:1 anok gw nachhy $\overline{u}\pi_i w \overline{u} \overline{u} \sigma u$ ewaxe n $\overline{u}u$ hth gwc $\pi_i n e x u$ atikoc. a h ha gwc capkikoc gwc koyi $g\overline{u}$ $\pi_i e x c$.
- 3:2 AITCETH EPWTE HOYSPE AN. HE $\overline{\mathbf{u}}$ - π ATETHEWGUGOU FAP HE. ANNA TEHOY
 ON EUHATETHEWGUGOU.
- 3:3 ете тар птетпрепсаркікос допот тар отпкше ді ттшп пенттнттп. шн птетпрепсаркікос ап. атш ететпшооще ката ршие.
- 3:4 χοται γαρ ερώαι στα χοος χε απόκ μειι απή πα παγχος, κεστά λε χε απή πα απόχλω. Μι πτετηχειρώμε απ. 3:5 ογ σε πε απόχλω, ογ λε πε παγχος, αλλα χειιλιακώι πε εατέτηπιστενε εβολ χίτοοτον, ανώ πογα πογά πθε επτά πχοείς \dagger πας:
- 3:6 anok aïtwee anollw hentaqtoo. alla hnorte hentaqayzane.

- 2:10 ήμιν δη ἀπεκάλυψεν ὁ θεὸς διὰ τοῦ πνεύματος τὸ γὰρ πνεῦμα πάντα ἐραυνᾳ, καὶ τὰ βάθη τοῦ θεοῦ.
- 2:11 τίς γὰρ ο δεν ἀνθρώπων τὰ τοῦ ἀνθρώπου εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ; ο ὕτως καὶ τὰ τοῦ θεοῦ ο ὐδεὶς ἔγνωκεν εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ.
- 2:12 ήμεῖς δ[∞] οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου ἐλάβομεν ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ, ἵνα εἰδῶμεν τὰ ὑπὸ τοῦ θεοῦ χαρισθέντα ἡμῖν·
- 2:13 ἃ καὶ λαλοῦμεν οὐκ ἐν διδακτοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις ἀλλ' ἐν διδακτοῖς πνεύματος, πνευματικοῖς πνευμα- τικὰ συγκρίνοντες.
- 2:14 ψυχικὸς δε ἄνθρωπος οὐ δέχεται τὰ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ, μωρία γὰρ αὐτῷ ἐστιν, καὶ οὐ δύναται γνῶναι, ὅτι πνευματικῶς ἀνακρίνεται.
- 2:15 ὁ δ πνευματικὸς ἀνακρίνει [τὰ] πάντα, αὐτὸς δ τπ' οὐδενὸς ἀνακρίνεται.
- 2:16 *τίς* γὰρ *ἔγνω νοῦν κυρίου,δς συμβιβάσει αὐτόν;* ἡμεῖς δἳ νοῦν Χριστοῦ ἔχομεν.
- 3:1 Κάγώ, ἀδελφοί, οὐκ ἠδυνήθην λαλῆσαι ὑμῖν ὡς πνευματικοῖς ἀλλ' ὡς σαρκίνοις, ὡς νηπίοις ἐν Χριστῷ.
- 3:2 γάλα ὑμᾶς ἐπότισα, οὐ βρῶμα, οὔπω γὰρ ἐδύνασθε. ἀλλ' οὐδ" ἔτι νῦν δύνασθε,
- 3:3 ἔτι γὰρ σαρκικοί ἐστε. ὅπου γὰρ ἐν ὑμῖν ζῆλος καὶ ἔρις, οὐχὶ σαρκικοί ἐστε καὶ κατὰ ἄνθρωπον περιπατεῖτε;
- 3:4 ὅταν γὰρ λέγῃ τις, Ἐγὼ μέν εἰμι Παύλου, ἕτερος δέ, Ἐγὼ ᾿Απολλῶ, οὐκ ἄνθρωποί ἐστε;
- 3:5 τί οὖν ἐστιν ᾿Απολλῶς; τί δέ ἐστιν Παῦλος; διάκονοι δι᾽ ὧν ἐπιστεύσατε, καὶ ἑκάστῳ ὡς ὁ κύριος ἔδωκεν.
- 3:6 ἐγὼ ἐφύτευσα, ἀΑπολλῶς ἐπότισεν, ἀλλὰ ὁ θεὸς ηὔξανεν

Sahidic

- 3:7 Swcte be $\overline{u}\pi a$ rettwbe an πe on $\overline{\lambda}e$ $\overline{u}\pi a$ rettco an πe . alla thouse πe etanzane.
- 3:8 πεττώδε $\Delta \varepsilon$ μη πεττός ογα πε. πογα $\Delta \varepsilon$ πογα παχί μπες ε κατα πες ε
- 3:9 anon εσωβρρεωβ ταρ πτε πποντε ογμα πονοείε πτε πποντε πε.
 πτετπογκωτ πτε πποντε.
- 3:10 ката пермот пте ппотте ептаттаа пай гос софос пархитектоми айко еграй птспте отпбе де кот ехос. пота де пота марефборт се едкот пам пре.
- 3:11 undou tap nyaay ekakechte egpaï παρατέτκη egpaï ete παϊ πε ισ πεχς.
- 3:12 EWXE OTH OTA DE HAKWT EXT TEÏCHTE. OTHOTH. OTZAT. ZEHEHELLE. ZEHWE. OTXOPTOC OTPOOTE.
- 3:13 πχωβ πποτα ποτα παοτωπς εβολ. πεχοοτ ταρ παοτοπχη εβολ χε εηπασωλπ εβολ χη τρατε. ατω πχωβ πποτα ποτα πθε ετηο ππος. πκωχτ πετπαλοκιμάζε πμος.
- 3:14 Tetepe Teq2WB naGW Tai entagkotq qnaxi noybeke.
- 3:15 πετερε πεσχωβ παρωκχ σηα τος. πτος λε σηα ογλαϊ. πτεϊχε λε χως εβολ χϊτω πκωχτ:
- 3:17 πετιασώως $\overline{\mathbf{u}}$ πρπε $\overline{\mathbf{u}}$ πιοντε παϊ πιοντε ιατακός. πρπε ταρ $\overline{\mathbf{u}}$ πιοντε ογααβ ετείτωτη πε.
- 3:18 μπρτρε λααν εξαπατα μμος. πετχω μμος χε απη οντοφος περητητή μαρεφροό εμ πεϊαιών χεκαας εφεώωπε ποσφος.
- 3:19 τοοφία ταρ μπεϊκόσμος ογμητοσό τε ππαρρά πποντε. qche ταρ χε πετόωπε πποοφός επ πεγκότο.
- 3:20 arw on te profic coorn nemokuek nacohoc te cemoreit

- 3:7 ώστε οὖτε ὁ φυτεύων ἐστίν τι οὖτε ὁ ποτίζων, ἀλλ' ὁ αὐξάνων θεός.
- 3:8 ὁ φυτεύων δη καὶ ὁ ποτίζων ἕν εἰσιν, ἕκαστος δη τὸν ἴδιον μισθὸν λήμψεται κατὰ τὸν ἴδιον κόπον.
- 3:9 θεοῦ γάρ ἐσμεν συνεργοί θεοῦ γεώργιον, θεοῦ οἰκοδομή ἐστε.
- 3:10 Κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων θεμέλιον ἔθηκα, ἄλλος δε ἀποικοδομεῖ. ἔκαστος δε βλεπέτω πῶς ἐποικοδομεῖ·
- 3:11 θεμέλιον γὰρ ἄλλον οὐδεὶς δύναται θεῖναι παρὰ τὸν κείμενον, ὅς ἐστιν Ἰησοῦς Χριστός.
- 3:12 εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ ἐπὶ τὸν θεμέλιον χρυσόν, ἄργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην,
- 3:13 έκάστου τὸ ἔργον φανερὸν γενήσεται, ή γὰρ ἡμέρα δηλώσει· ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται, καὶ ἑκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστιν τὸ πῦρ [αὐτὸ] δοκιμάσει.
- 3:14 εἴ τινος τὸ ἔργον μενεῖ ὃ ἐποικοδόμησεν, μισθὸν λήμψεται·
- 3:15 εἴ τινος τὸ ἔργον κατακαήσεται, ζημιωθήσεται, αὐτὸς δἳ σωθήσεται, οὕτως δἳ ὡς διὰ πυρός.
- 3:16 οὐκ οἴδατε ὅτι ναὸς θεοῦ ἐστε καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν;
- 3:17 εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ φθείρει, φθερεῖ τοῦτον ὁ θεός ὁ γὰρ ναὸς τοῦ θεοῦ ἄγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς.
- 3:18 Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· εἴ τις δοκεῖ σοφὸς εἳναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός.
- 3:19 ή γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου μωρία παρὰ τῷ θεῷ ἐστιν· γέγραπται γάρ, *Ό δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῆ πανουργία αὐτῶν·*
- 3:20 καὶ πάλιν, *Κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν* σοφῶν *ὅτι εἰσὶν μάταιοι.*

Sahidic

- 3:21 εωςτε <u>π</u>πρτρε λααν ωονωον <u>π</u>πος επ πρωμε
- 3:22 πτηρή ταρ πωτή πε. είτε παγλος. είτε απολλω. είτε κηφα. είτε κοςμος. είτε ωηχ. είτε μογ. είτε πετώροπ. είτε πετηλώμπε. πτηρή πωτή πε.
- 3:23 ntwtn $\lambda \epsilon$ ntetn na $\pi \epsilon \chi c$. $\pi \epsilon \chi c$ $\lambda \epsilon$ π a π norte $\pi \epsilon$:
- 4:1 TAÏ TE OE MAPE NPWME ONN \underline{g} WC \underline{g} THPETHC \underline{u} \underline{n} \underline{e} $\underline{\chi}$ \underline{c} . Arw noisonomoc numerothpion \underline{u} \underline{n} norte.
- 4:2 erwine σε ππεΐμα επ ποικοπομος σε erege erπictoc.
- 4:3 anok $\Delta \varepsilon$ overaxicton naï $\pi \varepsilon$ etperanakpine unoï gith thyth. H gith orgoov npwne. Ara ovae anok ntakpine unoï an.
- 4:4 ntcoorn rap an nhaay eaïaaq. ahha neïtuaïhy an gu haï. Tetana-kpine λ e uloï te nxoeic.
- 4:5 гисте илркріпе плавт гавн илечовіщ щапте лховіс ві. лаї етпарочовіп епевня ги лкаке ачи прочипг ввод ппщохпе ппгнт. тоте лтавіо илоча поча пащиле ввод гіти лпочте.
- 4:6 naï le nacht ntaïxitor ncuot spaï exwï un anollw ethe thrtn. xekaac etethecho nehth etupeoro exetche xe nne ora worwor uuoq exhora ea ora ea ora.
- 4:7 πια ταρ πετλιακριπε παοκ. Οτ λε πετπτοοτκ εμπκχΐτη. εμχε ακρπκεχί. αρροκ κωργωρο παοκ χως εμπκχΐ.
- 4:9 арнт гар пта ппотте каап папостохос прав пов ппівпіванатис. хв апуштв поватроп шткосмос атш ппаггехос мп пршмв.

- 3:21 ὥστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστιν,
- 3:22 εἴτε Παῦλος εἴτε ᾿Απολλῶς εἴτε Κηφᾶς εἴτε κόσμος εἴτε ζωὴ εἴτε θάνατος εἴτε ἐνεστῶτα εἴτε μέλλοντα, πάντα ὑμῶν,
- 3:23 ύμεῖς δ Χριστοῦ, Χριστὸς δ θεοῦ.
- 4:1 Οὕτως ήμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος ὡς ὑπηρέτας Χριστοῦ καὶ οἰκονόμους μυστηρίων θεοῦ.
- 4:2 ὧδε λοιπὸν ζητεῖται ἐν τοῖς οἰκονόμοις ἵνα πιστός τις εὑρεθῆ.
- 4:3 ἐμοὶ δε εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης ἡμέρας ἀλλ' οὐδε ἐμαυτὸν ἀνακρίνω.
- 4:4 οὐδ ν γὰρ ἐμαυτῷ σύνοιδα, ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῷ δεδικαίωμαι, ὁ δ ανακρίνων με κύριός ἐστιν.
- 4:5 ώστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε, ἔως ἀν ἔλθῃ ὁ κύριος, ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρδιῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἑκάστῳ ἀπὸ τοῦ θεοῦ.
- 4:6 Ταῦτα δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα εἰς ἐμαυτὸν καὶ ᾿Απολλῶν δι᾽ ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τὸ Μὴ ὑπρ ἃ γέγραπται, ἵνα μὴ εῖς ὑπρ τοῦ ἑνὸς φυσιοῦσθε κατὰ τοῦ ἑτέρου.
- 4:7 τίς γάρ σε διακρίνει; τί δη ἔχεις δη οὐκ ἔλαβες; εἰ δη καὶ ἔλαβες, τί καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών;
- 4:8 ἤδη κεκορεσμένοι ἐστέ· ἤδη ἐπλουτήσατε· χωρὶς ἡμῶν ἐβασιλεύσατε· καὶ ὄφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς ὑμῖν συμβασιλεύσωμεν.
- 4:9 δοκῶ γάρ, ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανατίους, ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῷ καὶ ἀγγέλοις καὶ ἀνθρώποις.
- 4:10 ήμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δ° φρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δ° ἰσχυροί· ὑμεῖς ἔνδοξοι, ἡμεῖς δ° ἄτιμοι.

Sahidic

- 4:11 Magrai eteeiornor. Trokaeit. Trobe. Trkhkaghr. cetk $2\sqrt{\psi}$. exwn. Tryptwp.
- 4:12 throce. Endows 8^n nend ix $\overline{\mathbf{u}}$ \mathbf{u} $\mathbf{u$
- 4:13 етхіота єроп. тплараках і пмоот поє ппілерікаварма млкосмос апруде потоп пім ула граї етеїотпот.
- 4:14 nneeltwire nhth an eiczal nhth nnai. Alla eitchw nhth zwc whpe nuepit.
- 4:15 και εωωπε ογητητή πυαν πογ-Τβα μπαϊλατωγος εμ πεχς. αλλα ηξας πείωτ αι. αιοκ γαρ αϊχπε τηγτη επ πεχς ις είτα πεγαγγελίου.
- 4:16 $+\pi$ apaka Λ ei 6e π uw τ n τ n τ n- τ n τ n epoï.
- 4:17 ετβε παϊ αϊτπηεντιμοθέος πητη ετε παϊ πε παωμρε ππεριτ. ανω ππιστος 2π πχοείς. παϊ ετπατρετηρπιστές παδίσονε ετρι πέχς. πθε εττέβω πμος 2π πέκκλης τηρον 2π μα πίμ.
- 4:18 SWC ENTHAY DE ANWAPWTH ASOÏNE XÏCE NSHT
- 4:19 тину λ е шаршти ги очбетн ершай пховіс рупац. Птавішь ай етщах пистхось пунт. Алла течбом.
- 4:20 tuntepo fap unnorte necznwaxe an. alla zn ortou.
- 4:21 от пететнотаще, тает щаршти гл отбершв ил гл отагали ил отпла имптриращ.
- 5:1 cecwt pw ethopnia nghtthyth atw othopnia iteeluine encyn ikeyebnoc an. Swete ethe ota zibine n- regewt.
- 5:2 ανω πτωτή τετήχος ηξητ ανω πτατετήρχημε απ πχονο. Χεκαάς ενεφί επτετήμητε ππεηταφείρε ππεείχωβ.
- 5:3 anok tap entratethyth an $\underline{\mathbf{yu}}$ $\pi \mathbf{c} \mathbf{u} \mathbf{u} \mathbf{a}$. Eigatethyth $\underline{\mathbf{\lambda}} \mathbf{e} \mathbf{e} \mathbf{u} \mathbf{u} \underline{\mathbf{u}}$ $\underline{\mathbf{n}} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{a}$. Alorw eikpine $\mathbf{g} \mathbf{u} \mathbf{c} \mathbf{e} \mathbf{i} \mathbf{g} \mathbf{a}$ $\mathbf{n} \mathbf{t} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{n}$ $\mathbf{u} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{n}$ $\mathbf{u} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n}$ $\mathbf{u} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{e} \mathbf$

- 4:11 ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνιτεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ ἀστατοῦμεν
- 4:12 καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα,
- 4:13 δυσφημούμενοι παρακαλοῦμεν ώς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα, ἕως ἄρτι.
- 4:14 Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶ[ν]·
- 4:15 ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας, ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα.
- 4:16 παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταί μου γίνεσθε.
- 4:17 διὰ τοῦτο ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὅς ἐστίν μου τέκνον ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν κυρίω, ὃς ὑμᾶς ἀναμνήσει τὰς ὁδούς μου τὰς ἐν Χριστῷ [Ἰησοῦ], καθὼς πανταχοῦ ἐν πάση ἐκκλησίᾳ διδάσκω.
- 4:18 ώς μη ἐρχομένου δέ μου πρὸς ὑμᾶς ἐφυσιώθησάν τινες:
- 4:19 ἐλεύσομαι δε ταχέως πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος θελήση, καὶ γνώσομαι οὐ τὸν λόγον τῶν πεφυσιωμένων ἀλλὰ τὴν δύναμιν,
- 4:20 οὐ γὰρ ἐν λόγῷ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἀλλ' ἐν δυνάμει.
- 4:21 τί θέλετε; ἐν Γάβδῷ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς, ἢ ἐν ἀγάπῃ πνεύματί τε πραΰτητος;
- 5:1 Όλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία ἥτις οὐδε ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὥστε γυναῖκά τινα τοῦ πατρὸς ἔχειν.
- 5:2 καὶ ὑμεῖς πεφυσιωμένοι ἐστέ, καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἀρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο πράξας;
- 5:3 ἐγὼ μὴν γάρ, ἀπὼν τῷ σώματι παρὼν δὴ τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρὼν τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον

Sahidic

- 5:4 EATETHCWOYS ESOYH EHETHEPHY $S\overline{\mu}$ πραη $\overline{\mu}$ πεπχοείς \overline{ic} πεχ \overline{c} $\overline{\mu}$ η παπη \overline{a} $\overline{\mu}$ η τόσμ $\overline{\mu}$ πεπχοείς \overline{ic} .
- 5:5 et $\overline{u}\pi a i$ nteeluine $\overline{u}\pi c a \tau a n a c$ ey- $\tau a k o$ ntcapz. x e epe $\pi e \pi n a$ oyxai g u $\pi e g o o v$ $\overline{u}\pi e n x o e i c$ $\overline{i c}$ $\pi e g c$.
- 5:6 ππαπον πετπωονωον απ: πτετπcoorn an xe wape ογκονί πθαβ τρε
 πονωμά τηρο σί.
- 5:7 qι μπιθαβ πας εβολ πεμτ τηντη Σε ετετηεώωπε πονογωώμα ηβρρε κατα θε επτετηξεπαθαβ: καιταρ αγώωωτ μπεηπαοχα εαροή πέχς.
- 5:8 Swote mapripus Sn orbaß an n-ac. Orde Sn orbaß an ikakia Si $\pio-$ nhpia. ANa Sn Senabaß $n + \overline{R}$ Bo Sime:
- 5:9 aïcgaï nhth gn temictolh xe umptws un nopnoc.
- 5:10 ον παιτώς εΐχω πμός χε ππορπος ππεϊκόςμος. Η πμαϊτό πχονό. Η
 πρεστώρπ. Η πρεσμμώς είλωλοι. εώχε
 εχε εΐε ώμε ερώτη εει εκόλ χπ
 πκόςμος.
- 5:11 τεπον λε πταϊσχαϊ πητή χε μπρτως μη ονα ενμοντε ερος χε οντοο πε. εωωπε ονπορησος πε. η πρεσωμώς ειλωλοπ. η μμαϊτο πχονο. η πρεσσαχον. η πρεσταχον. η πρεσταχον.
- 5:12 or tap epoi te ekpine inetzibol. arw netzizorn an. ntwth kpine inetzizorn
- $\frac{5:13}{20}$ πηούτε $\frac{1}{20}$ πακριπε ππέτζιβολ qi $\frac{1}{20}$ πποπηρός εβολ πχηττήτη:
- 6:1 orn ora natorma ebox nehttheth eorntq oremb mn pequitorwq exigar gi npequi noonc arw gi netorab an.
- 6:2 н птетпсооти ап хе петотаав петпакріне шлкосмос. атш ещхе етпакріне шлкосмос гішттнтти птетпшлща ап препкоті миа птрал.
- 6:3 ntethcoorn an xe thrakpine ngenaffeloc eurathnwy era nkocuoc.

- 5:4 ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου [ἡμῶν] Ἰησοῦ, συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,
- 5:5 παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾳ εἰς ὅλεθρον τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῆ ἐν τῆ ἡμέρα τοῦ κυρίου.
- 5:6 Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. οὐκ οἴδατε ὅτι μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ;
- 5:7 ἐκκαθάρατε τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ἦτε νέον φύραμα, καθώς ἐστε ἄζυμοι. καὶ γὰρ τὸ πάσχα ἡμῶν ἐτύθη Χριστός·
- 5:8 ὥστε ἑορτάζωμεν, μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾳ μηδς ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας, ἀλλ' ἐν ἀζύμοις εἰλικρινείας καὶ ἀληθείας.
- 5:9 "Εγραψα ὑμῖν ἐν τῆ ἐπιστολῆ μὴ συναναμίγνυσθαι πόρνοις,
- 5:10 οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου τούτου ἢ τοῖς πλεονέκταις καὶ ἄρπαξιν ἢ εἰδωλολάτραις, ἐπεὶ ἀφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.
- 5:11 νῦν δε ἔγραψα ύμιν μὴ συναναμίγνυσθαι ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος ἢ πόρνος ἢ πλεονέκτης ἢ εἰδωλολάτρης ἢ λοίδορος ἢ μέθυσος ἢ ἄρπαξ, τῷ τοιούτῷ μηδε συνεσθίειν.
- 5:12 τί γάρ μοι τους ἔξω κρίνειν; οὐχὶ τους ἔσω ὑμεῖς κρίνετε;
- 5:13 τοὺς δε ἔξω ὁ θεὸς κρινεῖ. *ἐξάρατε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.*
- 6:1 Τολμά τις ύμων πράγμα έχων πρὸς τὸν έτερον κρίνεσθαι ἐπὶ τῶν ἀδίκων, καὶ οὐχὶ ἐπὶ τῶν ἁγίων;
- 6:2 ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ ἄγιοι τὸν κόσμον κρινοῦσιν; καὶ εἰ ἐν ὑμῖν κρίνεται ὁ κόσμος, ἀνάξιοί ἐστε κριτηρίων ἐλαχίστων;
- 6:3 οὐκ οἴδατε ὅτι ἀγγέλους κρινοῦμεν, μήτιγε βιωτικά;

Sahidic

- 6:4 EYWRE SE OYNTHTH HUAY REH-SWB HTE RBIOC RETCOWY ON TEKKNHCIA RAÏ HAÐHCOOY.
- 6:5 εϊχω μωος εγωϊπε ηητή. Ταϊ τε θε μη λααν ποοφος ηρηττηγτή παϊ εqηαωσισού ελιακριπε ητώητε μπες-con.
- 6:6 aλλa orn orcon xizaπ un πeqcon. arw πaï zi naπιστος.
- 6:7 HAH MEN ZORWC PW ORWWWT NHTH THE XE OYNTHIN ZAT MN NETREPHY. ETHE OY PW CENAXITHYTH AN NEONC. ETHE OY PW CENAGES THYTH AN.
- 6:8 alla ntwth hetx; heong. arw etquee arw ha; hhethchhr.
- 6:9 Η πτετποσονή απ χε πρεσχί ποσίο πακληροπομί απ πτμπτερο μπησόντε. μπρπλαπά. σένδε μπ πορίος. σένδε μπ ρεσμώμως είλωλοπ. σένδε μπ ρεσπκοτκ μπ λοσόντ.
- 6:10 orde un pedgwdt. orde un uaïto ngoro. orde un pedtge. orde un pedtwpn nakanponomi ntuntepo unnorte.
- 6:11 AYW HAÏ HETETH HZHTOY TE. ANA ATETHYEKW THYTH. ANA ATETHYTH THE BO. ANA ATETHYWAEIO ZW TRAH WTENTOYTE:
- 6:12 gwb niu ezectei naï. anna gwb niu pnoqpe an. gwb niu ezectei naï anna nthaka naar an epxoeic epoï.
- 6:13 псі потоом пон. Атш он ппсі потоом.

 потоом.

 потосм.

 таї мнивеїкооте

 пасотосмот.

 псшма птом птлориів ап

 в 2x

 м 2
- 6:14 a prote $\lambda_{\rm E}$ tother periodic. at quatother gith tensor:
- 6:15 πτετποσούν απ σε πετποσωλ \overline{u} μελος \overline{u} πεχς πετας \overline{u} δε πμμελος \overline{u} πεχς ταλαν μμελος \overline{u} πορη πισεσωστε 6:16 η πτετποσούν απ σε πεττωδε
 μμος ετπορηή ούς ωλα πούωτ πε.
 πεχας ταρ σε σεπαμώπε μπεσίαν ευσερχ πούωτ.

- 6:4 βιωτικὰ μ\ν οὖν κριτήρια ἐὰν ἔχητε, τοὺς ἐξουθενημένους ἐν τῆ ἐκκλησία τούτους καθίζετε;
- 6:5 πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λέγω. οὕτως οὐκ ἔνι ἐν ὑμῖν οὐδεὶς σοφὸς ὸς δυνήσεται διακρῖναι ἀνὰ μέσον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ;
- 6:6 άλλὰ άδελφὸς μετὰ άδελφοῦ κρίνεται, καὶ τοῦτο ἐπὶ ἀπίστων;
- 6:7 ἤδη μ`ν [οὖν] ὅλως ἥττημα ὑμῖν ἐστιν ὅτι κρίματα ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον ἀδικεῖσθε; διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον ἀποστερεῖσθε;
- 6:8 άλλὰ ὑμεῖς ἀδικεῖτε καὶ ἀποστερεῖτε, καὶ τοῦτο ἀδελφούς.
- 6:9 ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι ἄδικοι θεοῦ βασιλείαν οὐ κληρονομήσουσιν; μὴ πλανᾶσθε· οὕτε πόρνοι οὕτε εἰδωλολάτραι οὔτε μοιχοὶ οὕτε μαλακοὶ οὕτε ἀρσενοκοῖται
- 6:10 οὖτε κλέπται οὖτε πλεονέκται, οὖ μέθυσοι, οὖ λοίδοροι, οὖχ ἄρπαγες βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσουσιν.
- 6:11 καὶ ταῦτά τινες ητε· ἀλλὰ ἀπελούσασθε, ἀλλὰ ἡγιάσθητε, ἀλλὰ ἐδικαιώθητε ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἐν τῶ πνεύματι τοῦ θεοῦ ἡμῶν.
- 6:12 Πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει. πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐκ ἐγὼ ἐξουσιασθήσομαι ὑπό τινος.
- 6:13 τὰ βρώματα τῆ κοιλία, καὶ ἡ κοιλία τοῖς βρώμασιν ὁ δη θεὸς καὶ ταύτην καὶ ταῦτα καταργήσει. τὸ δη σῶμα οὐ τῆ πορνεία ἀλλὰ τῷ κυρίῳ, καὶ ὁ κύριος τῷ σώματι.
- 6:14 ὁ δε θεὸς καὶ τὸν κύριον ἤγειρεν καὶ ἡμᾶς ἐξεγερεῖ διὰ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.
- 6:15 οὐκ οἴδατε ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ ἐστιν; ἄρας οὖν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; μὴ γένοιτο.
- 6:16 [ἢ] οὐκ οἴδατε ὅτι ὁ κολλώμενος τῆ πόρνη □ν σῶμά ἐστιν; * Έσονται* γάρ, φησίν, *οί δύο εἰς σάρκα μίαν.*

Sahidic

- πηλ πογωτ πε.
- 6:18 $\pi\omega\tau$ $\epsilon Ro\lambda$ $\pi\tau\piopnia$. noRe nimετερε πρωμε παλαγ σεμπβολ μποωμα. πετπορηένε λε πτος εςρησβε επεςεωμα
- 6:19 h ntethcoorn an xe \piethcwaa πρπε πε μπεπηλ ετογλλβ ετηχηττηγτή. παϊ επτατετηχίτη εβολ είτα πηοντε. ΑΥω πτεππωπη Αη:
- 6:20 armen that rap 2a oracor. teoor δε μπηοντε <u>γ</u>μ πετηςωμα:
- 7:1 ethe nentatethczaicor De nai nanoyc uπρωμε ετμχως εςςίμε.
- 7:2 ETRE $\overline{\mathbf{u}}\pi o \mathbf{p} \mathbf{n} \mathbf{i} \mathbf{a} \lambda \mathbf{e} \mathbf{u} \mathbf{a} \mathbf{p} \mathbf{e}$ πογλ πογα xi naq nteqczine. arw MAPE TOYEL TOYEL XI HAC UTECZAI.
- 7:3 RROOTT MAPEY METERON NTEYczine. zonoiwc de tkeczine napect μπετερος μπεςραϊ.
- 7:4 Teczine o unxoeic an uneccuna αλλα πεςραϊ πε. ρομοιως λε μπραϊ ο $\overline{\mathbf{u}}$ π \mathbf{z} of \mathbf{c} an $\overline{\mathbf{u}}$ π \mathbf{e} \mathbf{q} \mathbf{c} \mathbf{u} \mathbf{u} \mathbf{e} \mathbf{q} \mathbf{c} \mathbf{e} \mathbf Τє.
- 7:5 $\overline{u}\pi \overline{p}qe\delta$ netherhar eighter 8π or $ωωη\overline{β}$ προς ογοείω χε ετετηέςρηε επε-WAHA. AYW ON MTETHEL ETOYN METHEPHY xe nne πcatanac πipaze uuwtn ethe TETHUNTATAUAPTE.
- CYNATHWAH. NKATA OYEZCAZNE AN:
- 7:7 torww sap etpe pwee nie wwite πταχε. αλλα ονήτε πονα πονα ον-XAPICUA EBOX ZITU MNOYTE. OYA MEN zinai. ket De nteize.
- 7:8 +xw de muoc nneteuntor crime ип пехира же папото пат ебю птаре e,ω .
- 7:9 EYWE λ E ENCENAETKPATERE AN uшоот шаротхї, папот хї гар еготеρωκ 2.
- 7:10 πεπταγχί δε Τπαραγγείδε παγ. anok an. alla nxoeic. etutpe teczine $\pi \omega p \overline{x}$ execçaï.

- 6:17 πεττωσε δε πίμος επίοειο οτ- || 6:17 ὁ δι κολλώμενος τῷ κυρίῳ 🗅 πνεθμά έστιν.
 - 6:18 φεύγετε την πορνείαν παν αμάρτημα δ ἐὰν ποιήση ἄνθρωπος ἐκτὸς τοῦ σώματός έστιν, ὁ δἳ πορνεύων εἰς τὸ ἴδιον σῶμα άμαρτάνει.
 - 6:19 ἢ οὐκ οἴδατε ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου πνεύματός ἐστιν, οδ ἔχετε ἀπὸ θεοῦ, καὶ οὐκ ἐστς ἑαυτῶν;
 - 6:20 ήγοράσθητε γὰρ τιμῆς δοξάσατε δὴ τὸν θεὸν ἐν τῷ σώματι ὑμῶν.
 - 7:1 Περὶ δ` ὧν ἐγράψατε, καλὸν ἀνθρώπῳ γυναικὸς μὴ ἄπτεσθαι·
 - 7:2 διὰ διὰ τὰς πορνείας ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἐχέτω, καὶ ἑκάστη τὸν ἴδιον ἄνδρα ἐχέτω.
 - 7:3 τῆ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλὴν ἀποδιδότω, όμοίως δη καὶ ἡ γυνὴ τῷ ἀνδρί.
 - 7:4 ἡ γυνὴ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει άλλὰ ὁ ἀνήρ· ὁμοίως δι καὶ ὁ ἀνήρ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ἡ γυνή.
 - 7:5 μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μήτι ἂν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρὸν ἵνα σχολάσητε τῆ προσευχή καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἦτε, ἵνα μἡ πειράζη ύμας ὁ Σατανας διὰ τὴν ἀκρασίαν ύμῶν.
 - 7:6 τοῦτο δε λέγω κατὰ συγγνώμην, οὐ κατ' ἐπιταγήν.
 - 7:7 θέλω δη πάντας ἀνθρώπους είναι ὡς καὶ έμαυτόν άλλὰ ἕκαστος ἴδιον ἔχει χάρισμα έκ θεοῦ, ὁ μἳν οὕτως, ὁ δἳ οὕτως.
 - 7:8 Λέγω δ" τοῖς ἀγάμοις καὶ ταῖς χήραις, καλὸν αὐτοῖς ἐὰν μείνωσιν ὡς κάγώ.
 - 7:9 εἰ δ" οὐκ ἐγκρατεύονται γαμησάτωσαν, κρείττον γάρ έστιν γαμήσαι ή πυρούσθαι.
 - 7:10 τοῖς δ" γεγαμηκόσιν παραγγέλλω, οὐκ έγὼ άλλὰ ὁ κύριος, γυναῖκα ἀπὸ ἀνδρὸς μὴ χωρισθῆναι

Sahidic

- 7:11 εωωπε λ ε εςωαππωρ \overline{x} μαρεςδω πτε \overline{i} χε. Η πεχωτή επεςχα \overline{i} , ατω πχοοντ ετμτρεςκω πεως πτεςχ \overline{i} με:
- 7:12 $+x\omega$ Де имос илкесееле апок илхоеіс ап хе ещшле отсоп етптац имат потсуїме палістос атш есотищ еб шима илртреддо зарос.
- 7:13 аты вышле отсетие втитас ииат потраї палістос веротым вбы пимає ипртрес λ о да праї.
- 7:14 aqt $\overline{B}BO$ rap $\overline{n}CI$ πZAI $\overline{n}A\pi ICTOC$ $\underline{Z}\overline{n}$ teczime. Arw act $\overline{B}BO$ $\overline{n}CI$ teczime $\overline{n}A\pi ICTOC$ $\underline{Z}\overline{m}$ $\pi COII$. EWXE $\overline{m}\pi E$ EIE $\overline{n}E$ $\overline{m}F$ $\underline{Z}E$ \underline
- 7:15 EMXE TATICTOC DE NATUPX. LAPECTUPX. ENCO AN NEURAN NEI TCON H
 TCUNE EN NEELEUB NTEÏLÏNE. NTA TXOEIC
 TAP TARLIN EN OYEIPHNH.
- 7:16 OY TAP RETERECOOM THOO TECSINE. UH TENAMTOYZE ROYSAÏ. AYW OY RETKCOOM THOO RSAÏ UH KNAMTOYZE TEKCSÏNE.
- 7:17 егин пое епта пхоего тем поча поча пиос. поча поча пое епта ппочте тагиец парециооме пиос. ачы таї те ое еттим пиос гл пеккунста піи.
- 7:18 ATTERN OTA EQUEBRAY $\overline{\mu}\pi\overline{p}$ TREGORGE, ATTERN OTA EQUE NATORE $\overline{\mu}\pi\overline{p}$ TREGORBETT.
- 7:19 $\pi c \overline{R} R \epsilon$ or laay $\pi \epsilon$ arw $\tau u \overline{n} \tau a \tau c \overline{R} R \epsilon$ or laay $\tau \epsilon$. Also $\pi g a \rho \epsilon g \epsilon r \epsilon n \tau o l h u \pi n o m \tau \epsilon$ $\pi \epsilon$.
- 7:20 π oya π oya $g\overline{u}$ π $Twg\overline{u}$ entaytagued nghtq mapedgw gggg.
- 7:21 attagues eso ngugan unptreqprooty nas. and same otheous unos eppure the new neoto.
- 7:22 πχωχαλ ταρ επταγταχμες χω πχοείς πα πελεγθέρος μπχοείς πε. χομοίως πρώχε επταγταχμές πχωχαλ μπέχς πε.

- 7:11 . ἐὰν δε καὶ χωρισθῆ, μενέτω ἄγαμος ἢ τῷ ἀνδρὶ καταλλαγήτω. καὶ ἄνδρα γυναῖκα μὴ ἀφιέναι.
- 7:12 Τοῖς δ λοιποῖς λέγω ἐγώ, οὐχ ὁ κύριος εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει ἄπιστον, καὶ αὕτη συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ αὐτοῦ, μὴ ἀφιέτω αὐτήν
- 7:13 καὶ γυνὴ εἴ τις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον, καὶ οὖτος συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτῆς, μὴ ἀφιέτω τὸν ἄνδρα.
- 7:14 ἡγίασται γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος ἐν τῆ γυναικί, καὶ ἡγίασται ἡ γυνὴ ἡ ἄπιστος ἐν τῷ ἀδελφῷ· ἐπεὶ ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστιν, νῦν δˆ ἄγιά ἐστιν.
- 7:15 εἰ δς ὁ ἀπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω οὐ δεδούλωται ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ ἐν τοῖς τοιούτοις ἐν δς εἰρήνῃ κέκληκεν ὑμᾶς ὁ θεός.
- 7:16 τί γὰρ ο δας, γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα σώσεις; ἢ τί ο δας, ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα σώσεις;
- 7:17 Εἰ μὴ ἑκάστω ὡς ἐμέρισεν ὁ κύριος, ἔκαστον ὡς κέκληκεν ὁ θεός, οὕτως περιπατείτω· καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.
- 7:18 περιτετμημένος τις ἐκλήθη; μὴ ἐπισπάσθω. ἐν ἀκροβυστία κέκληταί τις; μὴ περιτεμνέσθω.
- 7:19 ή περιτομή οὐδέν ἐστιν, καὶ ἡ ἀκροβυστία οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ τήρησις ἐντολῶν θεοῦ.
- 7:20 ἕκαστος ἐν τῆ κλήσει ἡ ἐκλήθη ἐν ταύτη μενέτω.
- 7:21 δοῦλος ἐκλήθης; μή σοι μελέτω· ἀλλ' εἰ καὶ δύνασαι ἐλεύθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι.
- 7:22 ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος ἀπελεύθερος κυρίου ἐστίν· ὁμοίως ὁ ἐλεύθερος κληθεὶς δοῦλός ἐστιν Χριστοῦ.
- 7:23 τιμῆς ἠγοράσθητε μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων.

Sahidic

- 7:24 πογα πογα $g\overline{u}$ πεπταγταρμές πρητ \overline{q} πασηγ μαρέςω $g\overline{u}$ παϊ ππαγτε:
- 7:25 ethe upapernoc de untaï ovezcazne unav nte proeic. ++ de novemuh zwc eavna naï zïtu proeic eppictoc.
- 7:26 there we have $\pi a \ddot{i}$ ethe anarkh ethoon. We have $\bar{u}\pi \rho \omega u e$ edw iteize.
- 7:27 κμηρ ες είμε. μπρωϊπε πα εδωλ. κβηλ εβολ πας είμε. μπρωϊπε πα ας είμε. 7:28 εωωπε λε οπ εκωλαχε μπκρποβε. Ανω ες ματά πα το παρθεπος μπαρποβε. παϊ λε πτεειμιπε παμεπ θλιψια επ τεγαρχ. αποκ λε + το ερωτπ:
- 7:29 Taï $\Delta \varepsilon$ ε ïxw $\overline{\mu}$ $\overline{\mu}$
- 7:30 arw петрїме дис епсерїме an. arw петраще дис епсераще an. arw петщих дис епсеамарте an.
- 7:31 аты петхры илевікосное дыс висехры ап. спаларать тар пбі лесхних илеїкосное:
- 7:32 forem that λ e etpethywre natpoory. Retempt coime quipoory ena axoeic xe equaapecke uaxoeic nay noe.
- 7:33 лептадхі де ддірооту епа лкосмос хе едпаареске птедсейме пау пес. 7:34 ати длну. ати тесейме етемптс гаї мп тлароепос дірооту епа лхоеіс. хекас есещиле есотавв ги пессима мп леслпа. тептасхігаї де дірооту епа лкосмос хе пау песеспаареске мпесераї.
- 7:35 Eïxw λ E $\overline{\mu}\pi$ aï etetinogpe. XEkaac an eïet noye λ w eght thytn a $\lambda\lambda$ a π pocoytcano μ nt ϵ magepatk exxoeic ka λ wc aznpooy ψ
- 7:36 ещхе отп ота де хш имос хе фиїте ехп тефшеере. ещште асрпоб. атш таї те ое етщше ещште. петфотащф марефааф пфрпове ап. маротхї.

- 7:24 ἕκαστος ἐν ῷ ἐκλήθη, ἀδελφοί, ἐν τούτῳ μενέτω παρὰ θεῷ.
- 7:25 Περὶ δη τῶν παρθένων ἐπιταγὴν κυρίου οὐκ ἔχω, γνώμην δη δίδωμι ὡς ἠλεημένος ὑπὸ κυρίου πιστὸς εηναι.
- 7:26 Νομίζω οὖν τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην, ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εςναι.
- 7:27 δέδεσαι γυναικί; μὴ ζήτει λύσιν λέλυσαι ἀπὸ γυναικός; μὴ ζήτει γυναῖκα.
- 7:28 ἐἀν δς καὶ γαμήσης, οὐχ ήμαρτες καὶ ἐἀν γήμη ἡ παρθένος, οὐχ ήμαρτεν. θλίψιν δς τῆ σαρκὶ ἔξουσιν οἱ τοιοῦτοι, ἐγὼ δς ὑμῶν φείδομαι.
- 7:29 τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὁ καιρὸς συνεσταλμένος ἐστίν· τὸ λοιπὸν ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας ὡς μὴ ἔχοντες ὡσιν,
- 7:30 καὶ οἱ κλαίοντες ὡς μὴ κλαίοντες, καὶ οἱ χαίροντες ὡς μὴ χαίροντες, καὶ οἱ ἀγορά-ζοντες ὡς μὴ κατέχοντες,
- 7:31 καὶ οἱ χρώμενοι τὸν κόσμον ὡς μὴ καταχρώμενοι· παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου.
- 7:32 θέλω δ ὑμᾶς ἀμερίμνους ε ναι. ὁ ἀγαμος μεριμνᾳ τὰ τοῦ κυρίου, πῶς ἀρέση τῷ κυρίω·
- 7:33 ὁ δῶ γαμήσας μεριμνᾳ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέση τῆ γυναικί,
- 7:34 καὶ μεμέρισται. καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἄγαμος καὶ ἡ παρθένος μεριμνῷ τὰ τοῦ κυρίου, ἵνα ἢ ἁγία καὶ τῷ σώματι καὶ τῷ πνεύματι ἡ δς γαμήσασα μεριμνῷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσῃ τῷ ἀνδρί.
- 7:35 τοῦτο δη προς το ύμων αὐτων σύμφορον λέγω, οὐχ ἵνα βρόχον ύμιν ἐπιβάλω, ἀλλὰ προς το εὔσχημον καὶ εὐπάρεδρον τῷ κυρίῳ ἀπερισπάστως.
- 7:36 Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παρθένον αὐτοῦ νομίζει ἐὰν ἢ ὑπέρακμος, καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι, δ θέλει ποιείτω· οὐχ ἁμαρτάνει· γαμείτωσαν.

Sahidic

- 7:37 πεπτασάδε δε εράτο δω πεσβητ εστάχρην εμπόστορ ερος. Ονήτο εξόνεια δε πιαν ετβε πεσόνωμα παϊή πλος. Ανω ασκριπέ πλαϊ δω πεσβητ εδάρεδ ετεσώμερε κάδως απάλας.
- 7:38 gwcte πετπα τεσωεερε πgaï καλως σπααας. ανω πετεποπαταας απ εσπαρογχογο.
- 7:39 τεςχίμε μη επχοςοη πενοείω πεςχαϊ οης. ερωαη πεςχαϊ λε μον. ογράχη τε εχμοός μη πετέχηας. μοηση χα πχοείς
- 7:40 παϊατό λε προγό εςωαπό ω πτεείχε κατά τας πωμή. Ταω ταρ μου ος ω αξ ογηταϊ μμαν μπεπηά πποντε:
- 8:1 ethe πωωωτ λε ππειλωλοπ τπcooth χε othtan then ππαν ποτοοτή.
 πτοοτή ψαςχίζε. Ταγάπη λε ψακώτ.
- 8:3 EXECUTE OYN OYN $\lambda \in \mathbb{R}$ \mathbb{R} \mathbb{R}
- 8:4 ETHE TOYWH OF INGUMENT IN-EILWOON THOOPEN XE HI LARY IN-EILWOON ZH TKOCHOC. AYW XE HI HOYTE HCA OYA.
- 8:5 KAITAP EWXE OYN SOÏNE EWAY-MOYTE EPOOY XE NOYTE EITE SN TKE. EITE SÏXW TKAS. NOE ETE OYN SAS NNOYTE SÏ SAS NXOEIC.
- 8:6 апоп отпотте потшт летщоол пап пешт лепта лтнра шшле евох шшод. атш апоп евотп ерод. ип отховіс потшт іс лехс летере лтнра щоол етвинта, атш апоп евох гітоота.
- 8:7 αλλα μποσονή χη στού πιμ απ. δοίπε ταρ χμ πτωπ μπειλωλού ωλ δονή ετεπον σεονώμ δως ωμών π ειλωλοή ανώ τενονηίλησιο εσδοσή στωλμ.
- 8:8 un spe de natapsicta unon uthorte. Orde enwanthorwn nthawwwt an. Orde enwanorwn nthapsoro an:

- 7:37 δς δε έστηκεν εν τη καρδία αὐτοῦ έδραῖος, μη έχων ἀνάγκην, έξουσίαν δε έχει περὶ τοῦ ἰδίου θελήματος, καὶ τοῦτο κέκρικεν εν τη ἰδία καρδία, τηρεῖν την έαυτοῦ παρθένον, καλῶς ποιήσει
- 7:38 ὥστε καὶ ὁ γαμίζων τὴν ἑαυτοῦ παρθένον καλῶς ποιεῖ, καὶ ὁ μὴ γαμίζων κρεῖσσον ποιήσει.
- 7:39 Γυνὴ δέδεται ἐφ᾽ ὅσον χρόνον ζῆ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς ἐὰν δς κοιμηθῆ ὁ ἀνήρ, ἐλευθέρα ἐστὶν ῷ θέλει γαμηθῆναι, μόνον ἐν κυρίῳ.
- 7:40 μακαριωτέρα δέ ἐστιν ἐὰν οὕτως μείνη, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην, δοκῶ δ¨ κἀγὼ πνεῦμα θεοῦ ἔχειν.
- 8:1 Περὶ δς τῶν εἰδωλοθύτων, οἴδαμεν ὅτι πάντες γνῶσιν ἔχομεν. ἡ γνῶσις φυσιοῖ, ἡ δς ἀγάπη οἰκοδομεῖ.
- 8:2 εἴ τις δοκεῖ ἐγνωκέναι τι, οὔπω ἔγνω καθὼς δεῖ γνῶναι·
- 8:3 εἰ δέ τις ἀγαπὰ τὸν θεόν, οὖτος ἔγνωσται ὑπ' αὐτοῦ.
- 8:4 Περὶ τῆς βρώσεως οὖν τῶν εἰδωλοθύτων οἴδαμεν ὅτι οὐδ`ν εἴδωλον ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι οὐδεὶς θεὸς εἰ μὴ εῖς.
- 8:5 καὶ γὰρ εἴπερ εἰσὶν λεγόμενοι θεοὶ εἴτε ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ γῆς, ὥσπερ εἰσὶν θεοὶ πολλοὶ καὶ κύριοι πολλοί,
- 8:6 ἀλλ' ἡμῖν εῗς θεὸς ὁ πατήρ, ἐξ οῦ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εῗς κύριος Ἰησοῦς Χριστός, δι' οῦ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς δι' αὐτοῦ.
- 8:7 'Αλλ' οὐκ ἐν πᾶσιν ἡ γνῶσις· τιν`ς δ` τῆ συνηθεία ἔως ἄρτι τοῦ εἰδώλου ὡς εἰδωλόθυτον ἐσθίουσιν, καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὴς οὖσα μολύνεται.
- 8:8 βρώμα δη ήμας οὐ παραστήσει τῷ θεῷ· οὕτε ἐὰν μὴ φάγωμεν ὑστερούμεθα, οὕτε ἐὰν φάγωμεν περισσεύομεν.

Sahidic

- 8:9 $\omega = \lambda \epsilon$ which iteteiezoycia itethyth $\omega = \kappa \epsilon$ in iteteoob.
- 8:10 ершан ота бар нат ерок пете отптац имат ипсоотн екних оп отма неіхихон етбив пе. ин птецстніхною накит ан еотим пишишт ппеіхихон.
- 8:11 quase tap ebod not $\frac{\pi \epsilon \tau \sigma \circ \delta}{\chi c}$ wore enta $\frac{\pi \epsilon \chi c}{\chi c}$ wore gapoq.
- 8:12 TAÏ $\Delta \varepsilon$ TE ε ETETHPHORE ENECHT. ETETHPWST INTERCENTABLEIC ECTOOR TETHPHORE $\varepsilon \pi \varepsilon \chi c$:
- 8:13 ethe mai ewie orgpe tethackandadize unacon inaoren aq wa enez xe ineeickandadize unacon.
- 9:1 AH ANT OYPUZE AN. AH ANT OY-ANOCTOROC AN. AH ANTINAY EIC MENYOEIC. AH NTWTN AN ME MARWE RA MXOEIC.
- 9:2 EWE ANT OYATOCTOTOC AN INSER-KOOYE. ATTA ANT OYA NHTH. TECHPATIC FAP HTAMITATOCTOTOC HTWTH TE SM TXOEIC.
- 9:3 taï te taanologia nnetanakpine nuoï.
- 9:4 uh untan tezorcia norwu zi cw.
- 9:5 μη μπταη τεζογεία ετρενεώπε \bar{n} εχίμε ογαχέ πεώπ πθε πηκεαποετολός μη πεώπην μπχοείς αγώ κηφας.
- 9:6 хп имон анок матаат ин Варнавас митан тезотска имат етиргив.
- 9:7 nim te ewaqpuatoï zn neqownion unin unoq enez. nim tewaqtwoe norma nexooxe nqtuorwu
 uteqkaptoc. nim tewaquoone noroze
 nqtuorwu uteqepwte.
- 9:8 ин ката ршие еїхш ппаї. н иере якепомос хе паї.
- 9:9 qchz fap $s\overline{\mathbf{n}}$ ππομος $\overline{\mathbf{n}}$ μω $\ddot{\mathbf{n}}$ chc χε ππεκώ $\overline{\mathbf{n}}$ τ ογμαςε εqzι. \mathbf{n} μ προογώ $\overline{\mathbf{n}}$ π πογτε πε zanezooγ

- 8:9 βλέπετε δ` μή πως ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενέσιν.
- 8:10 ἐὰν γάρ τις ἴδη σς τὸν ἔχοντα γνῶσιν ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνείδησις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οἰκοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθυτα ἐσθίειν;
- 8:11 ἀπόλλυται γὰρ ὁ ἀσθενῶν ἐν τῆ σῆ γνώσει, ὁ ἀδελφὸς δι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν.
- 8:12 οὕτως δ` άμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν εἰς Χριστὸν άμαρτάνετε.
- 8:13 διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἴνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.
- 9:1 Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος; οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος; οὐχὶ Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν ἑώρακα; οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίω;
- 9:2 εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλά γε ὑμῖν εἰμι· ἡ γὰρ σφραγίς μου τῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίφ.
- 9:3 Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμς ἀνακρίνουσίν ἐστιν αύτη.
- 9:4 μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πεῖν;
- 9:5 μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου καὶ Κηφᾶς;
- 9:6 ἢ μόνος ἐγὰ καὶ Βαρναβᾶς οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν μὴ ἐργάζεσθαι;
- 9:7 τίς στρατεύεται ἰδίοις ὀψωνίοις ποτέ; τίς φυτεύει ἀμπελῶνα καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; ἢ τίς ποιμαίνει ποίμνην καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης οὐκ ἐσθίει;
- 9:8 Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ, ἢ καὶ ὁ νόμος ταῦτα οὐ λέγει;
- 9:9 ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμῳ γέγραπται, *Οὐ κημώσεις βοῦν ἀλοῶντα.* μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ;

Sahidic

- 9:10 хп едхи имос етвинтп. птахсагд гар етвинтп хе шше елетскаї ескаї ехп отгеляю. ати летгі ехп отгеляю етредметехе.
- 9:11 ещте апоп апто пнтп ппетпетматікоп отпоб те. ещте апоп тетпаше ппетпсаркікоп.
- 9:12 EWE OTH SERKOOTE LETEXE ETETREZOTCIA. HOOTO GE AN ANON. ANNA LINTXPW HTEEIEZOTCIA. ANNA ENQÏ BA SWB HILL XEKAAC EHHERT HOTXPOR LTETAFTENION LINEXC:
- 9:13 птетпсооти аи же петрешве впертние вточши ввой оп на прпе петсроот влентстветным вщимищем всемот ил пентсыстным.
- 9:14 Tai te ee enta exoeic towc nnettaweoeiw uteraffedion ewnz ebod $\overline{\mu}$ $\overline{\mu}$
- 9:15 αποκ δε \overline{u} πίχρω πλαας ππαϊ. πταϊ σεςπαϊ δε απ τε ετεμωπε πτεειχε πχητ. παποτό ταρ παϊ ετραμόν εχονε παμογωρόν ετε μπ λααν παμτρεσμωπε εσμοείτ.
- 9:16 eïwaneraffelize fap norworwor naï an ne. orztop fap epoï ne oroï fap naï ne eïwantueraffelize.
- 9:17 EMTE ESNAÏ DE EÏEIPE MTAÏ OTITAÏ MAT NOTBEKE. EMTE NSNAÏ AN EÏE NTATTANSOTT ETOIKONOMIA.
- 9:18 αω σε πε παβεκε χεκαάς πε εϊεγαγγελίζε τακά πεγαγγελίοη πογεω πχο εβολ ερος ετμτραείρε μπαχτορ χμ πεγαγγελίοη:
- 9:19 eïo rap npuze zn zwk niu aïaat nzuzaż noron niu xe eïetzhr unezoro.
- 9:20 αϊωωπε πηϊοτλαϊ χως ϊοτλαϊ χε εϊετχην πηϊοτλαϊ. αϊωωπε πηετχα πηομος χως εϊχα πηομος επτωροπ απ αποκ χα ππομος χε εϊετχην πηετχα πηομος.
- 9:21 aïwwe inanouoc zwc anouoc eans oranouoc an unnorte. alla eans oren nouoc unexc xe eïetzhy inanouoc.

- 9:10 ἢ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ὀφείλει ἐπ' ἐλπίδι ὁ ἀροτριῶν ἀροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν ἐπ' ἐλπίδι τοῦ μετέχειν.
- 9:11 εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν;
- 9:12 εἰ ἄλλοι τῆς ὑμῶν ἐξουσίας μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῆ ἐξουσία ταύτη, ἀλλὰ πάντα στέγομεν ἵνα μή τινα ἐγκοπὴν δῶμεν τῷ εὐαγγελίφ τοῦ Χριστοῦ.
- 9:13 οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι [τὰ] ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν, οἱ τῷ θυσιαστηρίῳ παρεδρεύοντες τῷ θυσιαστηρίῳ συμμερίζονται;
- 9:14 οὕτως καὶ ὁ κύριος διέταξεν τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν.
- 9:15 ἐγὼ δς οὐ κέχρημαι οὐδενὶ τούτων. οὐκ ἔγραψα δς ταῦτα ἵνα οὕτως γένηται ἐν ἐμοί, καλὸν γάρ μοι μᾶλλον ἀποθανεῖν ἤ. τὸ καύχημά μου οὐδεὶς κενώσει.
- 9:16 ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστιν μοι καύχημα· ἀνάγκη γάρ μοι ἐπίκειται· οὐαὶ γάρ μοί ἐστιν ἐὰν μὴ εὐαγγελίσωμαι.
- 9:17 εἰ γὰρ ἑκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω εἰ δς ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστευμαι.
- 9:18 τίς οὖν μού ἐστιν ὁ μισθός; ἵνα εὐαγγελιζόμενος ἀδάπανον θήσω τὸ εὐαγγέλιον, εἰς τὸ μὴ καταχρήσασθαι τῆ ἐξουσία μου ἐν τῷ εὐαγγελίω.
- 9:19 Ἐλεύθερος γὰρ ὢν ἐκ πάντων πᾶσιν ἐμαυτὸν ἐδούλωσα, ἵνα τοὺς πλείονας κερδήσω·
- 9:20 καὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις ὡς Ἰουδαίος, ἵνα Ἰουδαίους κερδήσω· τοῖς ὑπὸ νόμον ὡς ὑπὸ νόμον, μὴ ὢν αὐτὸς ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω·
- 9:21 τοῖς ἀνόμοις ὡς ἄνομος, μὴ ὢν ἄνομος θεοῦ ἀλλ' ἔννομος Χριστοῦ, ἵνα κερδάνω τοὺς ἀνόμους·

Sahidic

- 9:22 AÏWWTE THEWE ZWC TWE XE EÏETZHY THEWE. AÏPCLOT HIL LIT OYON HIL XEKAC TANTWC EÏETOYXE ZOÏNE.
- 9:23 εεΐειρε Δε ππαΐ τηρος ετβε πεςαγγελίου σε εΐεωμωπε πας πκοιπωνος:
- 9:24 πτετποσούπ απ σε πετπήτ g πεςταλίση, σεπήτ μεπ τηρού, σύα λε πεωαίς πεκλομ, πωτ πτείχε σε ετέτπεταχο.
- 9:25 oron De nin etatunize waqetkpatere nnod eswb nin nh nen re erezi norkdon ewaqtako. Anon De norattako.
- 9:26 anok de eïnht nteïze zwo zn orzwn an. eïnykteye nteïze zwo eneeïzoye an enahp.
- 9:27 αλλα τωφε ππαςωμα τειρε πμος πεπεραλ. μηπως εϊταμεσειμ πεπκοστε ταμωπε αποκ πχοσττ:
- 10:1 torwy fap etpetheime nachhy ze neneiote thpoy nerwoor re ga tekloole. Arw arei ebol thpoy gith θ alacca.
- 10:2 ανω πτοον τηρον ανβαπτίζε εμωντικό επ τεκλοολε μπ θαλαςςα.
- 10:3 AYW NTOOY THPOY AYOYWU N-
- 10:4 атш птоот тнрот атсш потшт илпетиатікоп. атсш гар євой $2\overline{n}$ отпетиатікн илетра есотну псшот. тлетра де пе лехс ле.
- 10:5 alla une mnorte we nert un nerzoro. Arnopwor fap zu neaïe.
- 10:6 паї $\Delta \varepsilon$ єптачщитє пап псмот єтирепщитє пределівчи єпєвооч ката ве єпта пн єпівчиєї.
- 10:7 ογλε μπρωωπε πρεσωμώε ειλωλοη κατα θε προϊπε μμοογ. Πθε εττης χε ασχμοος ηδι πλαος εογωμ εςω. αγω αγτωογη εςωβε.
- 10:8 ογλε μπρτρεππορπετε πθε επτα goïne μμοος πορπετε. ατω αγχε πογχοος ποτωτ ποι χογτωριτε πωρο.

- 9:22 ἐγενόμην τοῖς ἀσθενέσιν ἀσθενής, ἵνα τοὺς ἀσθενεῖς κερδήσω τοῖς πᾶσιν γέγονα πάντα, ἵνα πάντως τινὰς σώσω.
- 9:23 πάντα δη ποιῶ διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα συγκοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι.
- 9:24 Οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ τρέχοντες πάντες μ¨ν τρέχουσιν, εἷς δ¨ λαμβάνει τὸ βραβεῖον; οὕτως τρέχετε ἵνα καταλάβητε.
- 9:25 πᾶς δ¨ ὁ ἀγωνιζόμενος πάντα ἐγκρατεύεται, ἐκεῖνοι μ¨ν οὖν ἵνα φθαρτὸν στέφανον λάβωσιν, ἡμεῖς δ¨ ἄφθαρτον.
- 9:26 έγω τοίνυν οὕτως τρέχω ώς οὐκ ἀδήλως, οὕτως πυκτεύω ώς οὐκ ἀέρα δέρων
- 9:27 ἀλλὰ ὑπωπιάζω μου τὸ σῶμα καὶ δουλαγωγῶ, μή πως ἄλλοις κηρύξας αὐτὸς ἀδόκιμος γένωμαι.
- 10:1 Οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην ἦσαν καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διῆλθον,
- 10:2 καὶ πάντες εἰς τὸν Μωϋσῆν ἐβαπτίσθησαν ἐν τῆ νεφέλη καὶ ἐν τῆ θαλάσση,
- 10:3 καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν βρῶμα ἔφαγον,
- 10:4 καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν ἔπιον πόμα· ἔπινον γὰρ ἐκ πνευματικῆς ἀκολουθούσης πέτρας· ἡ πέτρα δ° ἦν ὁ Χριστός.
- 10:5 ἀλλ' οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν αὐτῶν εὐδόκησεν ὁ θεός, κατεστρώθησαν γὰρ ἐν τῆ ἐρήμῳ.
- 10:6 ταῦτα δη τύποι ἡμῶν ἐγενήθησαν, εἰς τὸ μὴ εηναι ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς κακῶν, καθὼς κάκεῖνοι ἐπεθύμησαν.
- 10:7 μηδ εἰδωλολάτραι γίνεσθε, καθώς τινες αὐτῶν ὅσπερ γέγραπται, *Ἐκάθισεν ὁ λαὸς φαγεῖν καὶ πεῖν, καὶ ἀνέστησαν παίζειν.*
- 10:8 μηδ πορνεύωμεν, καθώς τινες αὐτῶν ἐπόρνευσαν, καὶ ἔπεσαν μιὰ ἡμέρα εἴκοσι τρεῖς χιλιάδες.

Sahidic

- 10:9 or $\lambda \epsilon$ $\mu \pi \rho \tau \rho \epsilon \pi \pi i \rho \lambda \epsilon \epsilon$ $\mu \pi \epsilon \chi \epsilon$ kata θε επτα goïne $\mu \mu \nu \rho \nu \epsilon$ αγω αγε εβολ gith ngoq.
- 10:10 ογλε \overline{u} πρκρ \overline{u} ρ \overline{u} κατα θε επτα χοϊπε \overline{u} μοογ κρ \overline{u} ρ \overline{u} ατω αγχε εβολ χϊτ \overline{u} πεωαςτακο.
- 10:11 hai $\Delta \epsilon$ gentypoc he hee entarywhe him. Arczaicor $\Delta \epsilon$ han eychw hai entabah hhaiwh katanta epoor.
- 10:12 gwcte $\pi \text{e} \text{T} \text{x} \text{w} \text{u} \text{u} \text{o} \text{c} \text{x} \text{e} \text{+-}$ agepat uapeqe w u T u h t w c n q g e.
- 10:13 μπε πιρασμός ταχωτή ποα πιρασμός πρωμε. ογπίστος λ ε πε ππογτε παϊ ετεπαπακάαν απ επιράζε μμωτή προγό ετετήδομ. αλλά χμ ππιρασμός απα θε πητή εει εβολ χαρός επτρετήεωσμου εαϊ.
- 10:14 ethe $\pi a \ddot{i}$ be namepate $\pi \omega \tau$ ebox $\pi \tau u \pi \tau p e q \omega u \omega e e i \lambda \omega \lambda o n$.
- 10:15 EÏXW WOC NHTH ZWC CABEEY. KPINE HTWTH WAETHAXOOG.
- 10:16 παποτ μπεσμον εφαισμον εροφ μη πτκοιηωπία απ πε μπεσπος μπεχο. ποείκ εφαιποφίς μη πτκοιηωπία απ πε μποωμά μπεχο.
- 10:17 me oroeik norwt te orowaa norwt te anon thpn. anon tap thpn thmi ebox 2π tioeik norwt.
- 10:18 $6\omega\omega T$ $6\pi i cpah \%$ kata 6apz. Whenever an ineexcia is inkoinwhood $6\pi c$
- 10:19 οτ σε πε+χω πωος. μη εϊχω πωος χε οτημωωτ πειλωλοη μοοπ. Η χε οτη ειλωλοη μοοπ.
- 10:20 Αλλα Σε πετερε πχεθπος ωωωτ μποος ετωωωτ μποος πηλαιμοπίοη πποττε απ. πτογωω λε απ ετρετηρκοιπωπος πηλαιμοπίοη.
- 10:21 μηψου μμωτή εςε πάποτ μπασείς. Αγω πάποτ πηλαιμοπίοη. μηψου μμωτή εχί ητετράπεζα μπασείς. Αγω τετράπεζα πηλαιμοπίοη.
- 10:22 H ENNATROEIC. WH ENZOOP EPOCE:

- 10:9 μηδ" ἐκπειράζωμεν τὸν Χριστόν, καθώς τινες αὐτῶν ἐπείρασαν, καὶ ὑπὸ τῶν ὄφεων ἀπώλλυντο.
- 10:10 μηδ γογγύζετε, καθάπερ τιν ς αὐτῶν ἐγόγγυσαν, καὶ ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὀλοθρευτοῦ.
- 10:11 ταῦτα δη τυπικῶς συνέβαινεν ἐκείνοις, ἐγράφη δη πρὸς νουθεσίαν ἡμῶν, εἰς οῦς τὰ τέλη τῶν αἰώνων κατήντηκεν.
- 10:12 ὥστε ὁ δοκῶν ἑστάναι βλεπέτω μὴ πέση.
- 10:13 πειρασμὸς ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν εἰ μὴ ἀνθρώπινος πιστὸς δς ὁ θεός, ὸς οὐκ ἐάσει ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπςρ ὁ δύνασθε, ἀλλὰ ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν τοῦ δύνασθαι ὑπενεγκεῖν.
- 10:14 Διόπερ, άγαπητοί μου, φεύγετε άπὸ τῆς εἰδωλολατρίας.
- 10:15 ώς φρονίμοις λέγω κρίνατε ύμεῖς ὅ φημι.
- 10:16 τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας ὁ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία ἐστὶν τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ; τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστιν;
- 10:17 ὅτι εἶς ἄρτος, \Box ν σῶμα οἱ πολλοί ἐσμεν, οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου μετέχομεν.
- 10:18 βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· οὐχ οἱ ἐσθίοντες τὰς θυσίας κοινωνοὶ τοῦ θυσιαστηρίου εἰσίν;
- 10:19 τί οὖν φημι; ὅτι εἰδωλόθυτόν τί ἐστιν; ἢ ὅτι εἴδωλόν τί ἐστιν;
- 10:20 άλλ' ὅτι ἃ θύουσιν, δαιμονίοις καὶ οὐ θεῷ [θύουσιν], οὐ θέλω δ¨ ὑμᾶς κοινωνοὺς τῶν δαιμονίων γίνεσθαι.
- 10:21 οὐ δύνασθε ποτήριον κυρίου πίνειν καὶ ποτήριον δαιμονίων οὐ δύνασθε τραπέζης κυρίου μετέχειν καὶ τραπέζης δαιμονίων.
- 10:22 ἢ παραζηλοῦμεν τὸν κύριον; μὴ ἰσχυρότεροι αὐτοῦ ἐσμεν;

Sahidic

- 10:23 ezectei epzwß niu alla zwß niu pnogpe an. ezecti epzwß niu. alla zwß niu kwt an.
- 10:24 $\overline{\mu}\pi\overline{\rho}\tau\rho\epsilon$ haay wine not teq-nodpe. Alla take oya
- 10:25 πκα πια ετογή παοογ εβολ 8π πακελλος ογομογ επτετπαπακριπε λααγ απ ετβε τογπίλης.
- 10:26 πα πχοείς γαρ πε πκας μη πεγχωκ εβολ.
- 10:27 вруми ота ппалістос теди тнути вуділной итетночицу ввик. Пка пім вточнакам заршти отомоч витетнанакріне дам ай втве тсупіднеїс. 10:28 вруми ота де хоос пити хе паї отушит прив пе мпротому втве пи витаухоос пити ми тсупіднеїс.
- 10:29 TCYNIZHCIC $\Delta \varepsilon$ $\varepsilon + \omega$ $\overline{\mu}$ μ $\overline{\mu}$ $\overline{\mu}$
- 10:30 EWE ANOK THETEXE ETXAPIC. XE OY CEXÏOYA EPOÏ ZU π ETW π ZUOT ANOK ZAPOQ.
- 10:31 eite de tethorwu. eite etethow. eite π etetheipe $\overline{\mu}$ uoq zwß nim apicor ereoor $\overline{\mu}$ nnorte.
- 10:32 $\mu \omega \pi \epsilon$ axn xpo π $n \pi i \sigma \gamma \Delta a i$ $u \pi$ $n \chi \epsilon \lambda \lambda h n$ $u \pi \tau \epsilon \lambda \lambda h c i \Delta u \pi n \sigma \gamma \tau \epsilon$.
- 10:33 KATA OE ZW ETAPECKE NOTON NILL ZN ZWB NILL ENTWINE AN NCATA-NOCHE. ANNA TAZAZ ZE ETEOTZAÏ.
- 11:2 $te\pialmor \ \Delta e \ \overline{\mathbf{u}}\mathbf{u}\mathbf{w}\mathbf{m} \ \mathbf{x}e \ \mathbf{te}\mathbf{t}\mathbf{n}\mathbf{e}\mathbf{p}e$ $\overline{\mathbf{u}}\pi\mathbf{a}\mathbf{u}\mathbf{e}\mathbf{e}\mathbf{r}e \ \underline{\mathbf{v}}\mathbf{n} \ \underline{\mathbf{v}}\mathbf{w}\mathbf{k} \ \mathbf{n}\mathbf{i}\mathbf{u}. \ \mathbf{a}\mathbf{r}\mathbf{w} \ \mathbf{k}\mathbf{a}\mathbf{t}\mathbf{a} \ \mathbf{e}\mathbf{e}$ $\overline{\mathbf{e}}\mathbf{n}\mathbf{t}\mathbf{a}\mathbf{v}\mathbf{e}\mathbf{t}\mathbf{t}$ $\overline{\mathbf{n}}\mathbf{u}\mathbf{n}\mathbf{v}\mathbf{n}\mathbf{v}\mathbf{e}\mathbf{n}\mathbf{v}\mathbf{e}\mathbf{v}\mathbf{e}\mathbf{n}\mathbf{v}\mathbf{e}\mathbf{v}\mathbf$
- 11:3 τονωμ λε ετρετπείμε χε ταπε προοντ πια πε πεχς. ταπε λε πτεςείμε πε πεςχαϊ ταπε λε ππεχς πε πποντε.
- 11:4 ρωμε πιμ εημίλη η εηπροφητενε ερε τεγαπε χοβς η ψιπε πτεγαπε.

- 10:23 Πάντα ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει. πάντα ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα οἰκοδομεῖ.
- 10:24 μηδεὶς τὸ ἑαυτοῦ ζητείτω ἀλλὰ τὸ τοῦ ἑτέρου.
- 10:25 Πᾶν τὸ ἐν μακέλλῳ πωλούμενον ἐσθίετε μηδ ν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν.
- 10:26 *τοῦ κυρίου* γὰρ *ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς.*
- 10:27 εἴ τις καλεῖ ὑμᾶς τῶν ἀπίστων καὶ θέλετε πορεύεσθαι, πᾶν τὸ παρατιθέμενον ὑμῖν ἐσθίετε μηδἳν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν.
- 10:28 ἐὰν δέ τις ὑμῖν εἴπη, Τοῦτο ἱερόθυτόν ἐστιν, μὴ ἐσθίετε δι' ἐκεῖνον τὸν μηνύσαντα καὶ τὴν συνείδησιν.
- 10:29 συνείδησιν δ λέγω οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ ἀλλὰ τὴν τοῦ ἑτέρου. ἱνατί γὰρ ἡ ἐλευθερία μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνειδήσεως;
- 10:30 εἰ ἐγὼ χάριτι μετέχω, τί βλασφημοῦμαι ὑπροῦ ἐγὼ εὐχαριστῶ;
- 10:31 εἴτε οὖν ἐσθίετε εἴτε πίνετε εἴτε τι ποιεῖτε, πάντα εἰς δόξαν θεοῦ ποιεῖτε.
- 10:32 ἀπρόσκοποι καὶ Ἰουδαίοις γίνεσθε καὶ Ελλησιν καὶ τῆ ἐκκλησία τοῦ θεοῦ,
- 10:33 καθώς κάγὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ ζητῶν τὸ ἐμαυτοῦ σύμφορον ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσιν.
- 11:1 μιμηταί μου γίνεσθε, καθώς κάγὼ Χριστοῦ.
- 11:2 Έπαινῶ δς ύμας ὅτι πάντα μου μέμνησθε καὶ καθὼς παρέδωκα ύμιν τὰς παραδόσεις κατέχετε.
- 11:3 θέλω δη ύμας εἰδέναι ὅτι παντὸς ἀνδρὸς ἡ κεφαλὴ ὁ Χριστός ἐστιν, κεφαλὴ δη γυναικὸς ὁ ἀνήρ, κεφαλὴ δη τοῦ Χριστοῦ ὁ θεός.
- 11:4 πᾶς ἀνὴρ προσευχόμενος ἢ προφητεύων κατὰ κεφαλῆς ἔχων καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ·

Sahidic

- 11:5 cgime λ ε πια εςωληλ η εςπροφητένε έρε τέςαπε ε ολ π εδολ ςτωϊπε πτέςαπε. τέιχε γαρ τε. ανω πεειχωδ πονωτ πε πτέτερε χως χοοκε.
- 11:6 EWE CHAZE \overline{X} XWC FAP AN \overline{N} TECZÏNE NAPECW \overline{K} XWC. EWE OYWYOQ \overline{X} E NTECZÏNE \overline{X} E \overline{W} E XWC H ZEKE XWC. NAPECZĒC XWC:
- 11:7 προοντ ταρ πωμε απ ερος ερωβο πτεςαπε. εθικώπ πε ανώ πεοον μπηοντε. τεςρίμε δε πεοον μπεςραϊτε.
- 11:8 ntarxi πρωμε γαρ απ εβολ gn τεςgiμε αλλα πταγχί τεςgiμε εβολ giμ πρωμε.
- 11:9 KAITAP NTAYONT RPWUE AN ETRE TECZIUE. ANNA TECZIUE ETRE RPWUE.
- 11:10 ethe mai whe eteczine ekw nonezoncia exh tecane ethe harredoc.
- 11:11 πλημα μπ ςς ιμε αχη ςοοντ ογλε ροοντ πονεω πος ιμε εμ πχοεις.
- 11:12 HOE TAP HTECZÏUE EYEBON ZU ZOOYT TE. TAÏ TE OE UNZOOYT EYEBON ZU TECZÏUE ME. MTHPQ DE ZEHEBON ZU THOYTE HE.
- 11:13 kpine ntwtn nght thytn. Whe excrime embhr exhorte ere xwc forte ebox.
- 11:14 eïe nteeike ϕ ycic natcaße thytn an. Xe oypwie men equanoyeg qw oycww naq π e
- 11:15 orczine de ecwanorez qw oreoor nac te xe the entartable nac exua norpwwn.
- 11:16 EUXE OTH OTA λ E ETHAÏ \uparrow TWH TE ANON UN TAT CYNIÐIA UNAY NTEÏ-UÏNE OY λ E NEKK λ HCIA UTHOYTE.
- 11:17 TAI $\Delta \varepsilon$ THAPATTEINE MUOY EÏETALINOY AN $\Delta \varepsilon$ ETETHOWOYS AN EYZÏCE. ANA EYZÏBE.

- 11:5 πᾶσα δ` γυνὴ προσευχομένη ἢ προφητεύουσα ἀκατακαλύπτω τῆ κεφαλῆ καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτῆς. □ν γάρ ἐστιν καὶ τὸ αὐτὸ τῆ ἐξυρημένη.
- 11:6 εἰ γὰρ οὐ κατακαλύπτεται γυνή, καὶ κειράσθω· εἰ δε αἰσχρὸν γυναικὶ τὸ κείρασθαι ἢ ξυρᾶσθαι, κατακαλυπτέσθω.
- 11:7 ἀνὴρ μ^{*}ν γὰρ οὐκ ὀφείλει κατακαλύπτεσθαι τὴν κεφαλήν, εἰκὼν καὶ δόξα θεοῦ ὑπάρχων ἡ γυνὴ δ^{*} δόξα ἀνδρός ἐστιν.
- 11:8 οὐ γάρ ἐστιν ἀνὴρ ἐκ γυναικός, ἀλλὰ γυνὴ ἐξ ἀνδρός·
- 11:9 καὶ γὰρ οὐκ ἐκτίσθη ἀνὴρ διὰ τὴν γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα.
- 11:10 διὰ τοῦτο ὀφείλει ἡ γυνὴ ἐξουσίαν ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς διὰ τοὺς ἀγγέλους.
- 11:11 πλην οὔτε γυνη χωρίς ἀνδρὸς οὔτε ἀνηρ χωρίς γυναικὸς ἐν κυρίω.
- 11:12 ὥσπερ γὰρ ἡ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀνδρός, οὕτως καὶ ὁ ἀνὴρ διὰ τῆς γυναικός τὰ δε πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ.
- 11:13 ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κρίνατε· πρέπον ἐστὶν γυναῖκα ἀκατακάλυπτον τῷ θεῷ προσεύχεσθαι;
- 11:14 οὐδ" ή φύσις αὐτὴ διδάσκει ὑμᾶς ὅτι ἀνὴρ μ"ν ἐὰν κομᾳ ἀτιμία αὐτῷ ἐστιν,
- 11:15 γυνὴ δη ἐὰν κομᾳ δόξα αὐτῃ ἐστιν; ὅτι ἡ κόμη ἀντὶ περιβολαίου δέδοται [αὐτῆ].
- 11:16 Εἰ δέ τις δοκεῖ φιλόνεικος ε`ναι, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν, οὐδ` αἱ ἐκκλησίαι τοῦ θεοῦ.
- 11:17 Τοῦτο δε παραγγέλλων οὐκ ἐπαινῶ ὅτι οὐκ εἰς τὸ κρεῖσσον ἀλλὰ εἰς τὸ ἦσσον συνέρχεσθε.
- 11:18 πρῶτον μ ν γὰρ συνερχομένων ὑμῶν ἐν ἐκκλησίᾳ ἀκούω σχίσματα ἐν ὑμῖν ὑπάρ-χειν, καὶ μέρος τι πιστεύω.

Sahidic

- 11:19 SARC TAP ETPE SENSAIPECIC WWITE NEHT THYTH YERAAC ON EPE THE-
- 11:20 etethowore be egorn nnetherhr norkypiakon an $\pi \in n \Sigma i \pi n on eorolog$.
- 11:21 πογά ταρ πογά ρωορ $\overline{\pi}$ εογωμ πεσαλιπηση: αγω ογη ογά μεη χκαείτ ογη ογά λε τάχε.
- 11:22 UH ETEUNTHTH TEI UUAY EOYWU AYW ECW ZH UUON ETETHKATA- PPONI NTEKKYHCIA UTNOYTE. AYW ETETH- TWÏTE NNETEUNTAY. TAXOOC NHTH XE OY. TAETAINOY UUWTH ZU TAÏ NTETAINOY AN.
- 11:23 anok tap aïx \ddot{i} eBo λ gït \ddot{u} rxoeic utentaïtaaq nht \dot{n} . Xe rxoeic ic gn teywh etoynataaq nght \ddot{c} . Aqx \ddot{i} notoeik
- 11:24 αφείνον εροφ. αφποώς πεχας χε παϊ πε παςωμα ετονηατακή ελέφωτη αρϊπαϊ επαρπμέενε.
- 11:25 ανω οναποτ οι πτεϊχε μπικα τρενονωμ είχω μμος. Σε πεϊαποτ πε τλιαθικι πβρρε χμ πας ποία αριπαϊ πταπό ποοπ ετετιας επαρπμέενε.
- 11:26 сол гар пім ететпаотом млєїовік птетпсо млалот ететптащеовіщ
 млиот млховіс щаптові.
- 11:27 χωστε πετηλογωμ μποεικ η σω μπλαστ μπχοεις εημπωλ λη. απλωμπε πετοχος εποωμλ μη πεσηρο μπχοεις.
- 11:28 mape $\pi p \omega m e \lambda e \lambda o kimaze \overline{m} moq arw taï te be mapeqorum ebox <math>z \overline{m}$ ποεικ. arw ngow ebox $z \overline{m}$ παποτ.
- 11:29 retorwh tap arw etcw eqorwh arw eqcw had norkpina enq- λ iakpine an $\mu\pi$ cwha
- 11:30 ETRE TAÏ OYN ZAZ WWNE NZHT THYTH. AYW CENEXNWX. AYW CENKOTK NGI OYMHHUE.
- 11:32 εικριπε Δε πμοπ εβολ εϊτπ πχοεις. εττοβω παπ χε ππεττσαείοπ μπ πκοσμός

- 11:19 δεῖ γὰρ καὶ αἱρέσεις ἐν ὑμῖν ε`ναι, ἵνα [καὶ] οἱ δόκιμοι φανεροὶ γένωνται ἐν ὑμῖν.
- 11:20 Συνερχομένων οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ οὐκ ἔστιν κυριακὸν δεῖπνον φαγεῖν,
- 11:21 ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον δεῖπνον προλαμβάνει ἐν τῷ φαγεῖν, καὶ ὃς μ $^{\circ}$ ν πεινᾳ, ὃς δ $^{\circ}$ μεθύει.
- 11:22 μὴ γὰρ οἰκίας οὐκ ἔχετε εἰς τὸ ἐσθίειν καὶ πίνειν; ἢ τῆς ἐκκλησίας τοῦ θεοῦ καταφρονεῖτε, καὶ καταισχύνετε τοὺς μὴ ἔχοντας; τί εἴπω ὑμῖν; ἐπαινέσω ὑμᾶς; ἐν τούτω οὐκ ἐπαινῶ.
- 11:23 Έγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ κυρίου, δ καὶ παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς ἐν τῆ νυκτὶ ἦ παρεδίδετο ἔλαβεν ἄρτον
- 11:24 καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ εςπεν, Τοῦτό μού ἐστιν τὸ σῶμα τὸ ὑπςρ ὑμῶν τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.
- 11:25 ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων, Τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι τοῦτο ποιεῖτε, ὁσάκις ἐὰν πίνητε, εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.
- 11:26 όσάκις γὰρ ἐὰν ἐσθίητε τὸν ἄρτον τοῦτον καὶ τὸ ποτήριον πίνητε, τὸν θάνατον τοῦ κυρίου καταγγέλλετε, ἄχρις οῦ ἔλθη.
- 11:27 Ώστε δς ἂν ἐσθίῃ τὸν ἄρτον ἢ πίνῃ τὸ ποτήριον τοῦ κυρίου ἀναξίως, ἔνοχος ἔσται τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἴματος τοῦ κυρίου.
- 11:28 δοκιμαζέτω δη ἄνθρωπος ξαυτόν, καὶ οὕτως ἐκ τοῦ ἄρτου ἐσθιέτω καὶ ἐκ τοῦ ποτηρίου πινέτω·
- 11:29 ὁ γὰρ ἐσθίων καὶ πίνων κρίμα ἑαυτῷ ἐσθίει καὶ πίνει μὴ διακρίνων τὸ σῶμα.
- 11:30 διὰ τοῦτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς καὶ ἄρρωστοι καὶ κοιμῶνται ἱκανοί.
- 11:31 εἰ δη ἑαυτούς διεκρίνομεν, οὐκ ἂν ἐκρινόμεθα·
- 11:32 κρινόμενοι δ ὑπὸ [τοῦ] κυρίου παιδευόμεθα, ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμῷ κατακριθῶμεν.

Sahidic

- 11:33 gwcte nachhy etethcworg egorn eorwa age enethephy.
- 11:34 πετρκαείτ μαρεφονώμ μπεφηεί χε πηετηςωούς εχούη ευκριμά. Τη τεω πκέσεεπε χε ημτή εείψαηεί:
- 12:1 ethe nemnermatikon λ e nechty π -toywwy an etpetnpatcooyn
- 12:2 τετποοσή ταρ σε πετέτπο πεθπος πε. ετετπβήκ ερατος ππειλωλοπ ετεμεγωάσε πθε επτάγη τηντή εχραϊ εϊωως:
- 12:3 ETBE πΑΪ ΤΑΝΟ ΜΝΟΤΉ ΧΕ ΜΕΡΕ ΧΑΑΥ ΕΥΜΑΧΕ ΖΗ ΟΥΠΉΑ ΗΤΕ πΗΟΥΤΕ ΧΟΟΟ ΧΕ ΟΥΑΝΑΘΕΝΑ ΠΕ ΙΟ. ΑΥΜ ΜΗΜΕΟΝ ΗΧΑΑΥ ΕΧΟΟΟ ΧΕ ΠΧΟΕΙΟ ΠΕ ΙΟ ΕΙΝΗΤΕΙ ΣΗ ΟΥΠΉΑ ΕΥΟΥΑΑΒ.
- 12:4 orn genumpx $\lambda \epsilon$ nguot eximina norwt $\pi \epsilon$.
- 12:5 arw orn genrup \overline{x} naikonia exizoeic norwt re.
- 12:6 атш отп $gen\pi\omega px$ пеперунца еπіпотте потшт летеперуї шлтнро gu π тнро.
- 12:7 cet $\Delta \epsilon$ $\overline{u}\pi o \gamma a$ $\pi o \gamma a$ $e \pi o \gamma u \pi e$ $e \pi o \gamma u \pi e$ $e \pi o \gamma u \pi e$
- 12:8 ora men gïth $\pi \epsilon \pi na$ wart naq norwaxe ncoopia. Ket $\lambda \epsilon$ norwaxe ncoopi kata $\pi i \pi na$ norwt.
- 12:9 KEOYA $\Delta \epsilon$ notrictic ϵu πίπηα ποτωτ. Keoya $\Delta \epsilon$ η επισμοτ ηταλισο κατά πίπηα ποτωτ.
- 12:10 κεστα πρεπεπερτιμα πόσω. κεστα ποτπροφητία. κεστα ποτλιακρισίο μππα. κεστα πρεπτεπος παςπε. κεστα ποτρερμηπία παςπε.
- 12:11 παϊ Δε τηρον πιπη πονωτ πετεπερεί παουν εσπωω εχπ πονα πονα παισον κατά θε ετσονάως.
- 12:12 πθε εσγά πε πάωμα εσγητη χας πμέλος. πμέλος λε τηρογ ππαμιά χας με, ογάμα πογωτ πε, ταϊ τε θε ππεχά.

- 11:33 ὥστε, ἀδελφοί μου, συνερχόμενοι εἰς τὸ φαγεῖν ἀλλήλους ἐκδέχεσθε.
- 11:34 εἴ τις πεινᾳ, ἐν οἴκῳ ἐσθιέτω, ἵνα μὴ εἰς κρίμα συνέρχησθε. Τὰ δς λοιπὰ ὡς ἂν ἔλθω διατάξομαι.
- 12:1 Περὶ δς τῶν πνευματικῶν, ἀδελφοί, οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν.
- 12:2 Οἴδατε ὅτι ὅτε ἔθνη ἦτε πρὸς τὰ εἴδωλα τὰ ἄφωνα ὡς ἂν ἤγεσθε ἀπαγόμενοι.
- 12:3 διὸ γνωρίζω ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς ἐν πνεύματι θεοῦ λαλῶν λέγει, ᾿Ανάθεμα Ἰησοῦς, καὶ οὐδεὶς δύναται εἰπεῖν, Κύριος Ἰησοῦς, εἰ μὴ ἐν πνεύματι ἁγίω.
- 12:4 Διαιρέσεις δη χαρισμάτων εἰσίν, τὸ δη αὐτὸ πνεθμα
- 12:5 καὶ διαιρέσεις διακονιῶν εἰσιν, καὶ ὁ αὐτὸς κύριος·
- 12:6 καὶ διαιρέσεις ἐνεργημάτων εἰσίν, ὁ δη αὐτὸς θεός, ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα ἐν πᾶσιν.
- 12:7 έκάστω δη δίδοται ή φανέρωσις τοῦ πνεύματος πρὸς τὸ συμφέρον.
- 12:8 ῷ μ ν γὰρ διὰ τοῦ πνεύματος δίδοται λόγος σοφίας, ἄλλῳ δ λόγος γνώσεως κατὰ τὸ αὐτὸ πνεῦμα,
- 12:9 έτέρφ πίστις ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι, ἄλλῳ δς χαρίσματα ἰαμάτων ἐν τῷ ἑνὶ πνεύματι,
- 12:10 ἄλλφ δ° ἐνεργήματα δυνάμεων, ἄλλφ [δ°] προφητεία, ἄλλφ [δ°] διακρίσεις πνευμάτων, ἑτέρφ γένη γλωσσῶν, ἄλλφ δ° ἑρμηνεία γλωσσῶν.
- 12:11 πάντα δη ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ \Box ν καὶ τὸ αὐτὸ πνεῦμα, διαιροῦν ἰδία ἑκάστω καθὼς βούλεται.
- 12:12 Καθάπερ γὰρ τὸ σῶμα ἕν ἐστιν καὶ μέλη πολλὰ ἔχει, πάντα δὰ τὰ μέλη τοῦ σώματος πολλὰ ὄντα ἕν ἐστιν σῶμα, οὕτως καὶ ὁ Χριστός·

Sahidic

- 12:13 KAITAP EN OYANA NOYWT ANON THPN NTANBARTIZE EYCWMA NOYWT. EITE ÖYAAÏ. EITE OYEÏENIN. EITE ZUZAZ. EITE PUZE. AYW NTAYTCON THPN NOYANA NOYWT.
- 12:14 KAITAP TOWNA TOYMENOO TOYWT AN TE. ANNA 2A2 NE.
- 12:15 EPWAN TOYEPHTE XOOC XE ANT TOIX AN. ANT OYEBOX AN $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
- 12:16 arw epwan that xooc ceans that an ans orehot an 2π towns. Otherwise noterol an 2π towns to.
- 12:17 εωχε ποωμά τηρ \overline{q} πε πβάλ εστών πμάαχε, εωχε ποωμά τηρ \overline{q} πε πμάαχε εστών πωά.
- 12:18 tenor $\lambda \epsilon$ a prote cun \overline{u} ueloc poya poya \overline{u} nown \overline{u} \overline{u} \overline{u} kata $\theta \epsilon$ etgorawc.
- 12:19 EUXE OTHEROC Δ E HOYWT THPOY HE EQTUM π CWHA.
- 12:20 tenor Le gaz men ne mueloc. ora Le se scuma.
- 12:21 un fou $\Delta \epsilon$ unbar exooc ntfix as $n+p\chi pia$ und an n on take nnovephte as $n+p\chi pia$ unwth an.
- 12:22 alla neoto ntoq uueloc nte π cuua etenueete epoot xe zeneub ne zenanatkaion ne.
- 12:23 аты петпивете вроот пте π сыла же сесны. Тпотых потрочетин епаї. аты пепшіле отптат имат проте етсутностин.
- 12:24 ανω πετπεςωον ποερχρια απ. αλλα α πποντε ςνηκερα πποωμα ας πονρονο ππετωράτ.
- 12:25 Xekaac ennemwr wwite $g\overline{\mathbf{u}}$ π -cwia. Alla epe wieloc gipootw za netepht.
- 12:26 AYW EWWRE OYR MENOC WWRE WAPE MAENOC THPOY WWRE RAMAQ EITA OYR OYNENOC XÏEOOY WAPE MAENOC THPOY PAWE RAMAQ:

- 12:13 καὶ γὰρ ἐν ἑνὶ πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ὑ σῶμα ἐβαπτίσθημεν, εἴτε Ἰουδαῖοι εἴτε ελληνες, εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι, καὶ πάντες ὑ πνεῦμα ἐποτίσθημεν.
- 12:14 καὶ γὰρ τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν 🗅 μέλος ἀλλὰ πολλά.
- 12:15 ἐὰν εἴπη ὁ πούς, "Οτι οὐκ εἰμὶ χείρ, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος·
- 12:16 καὶ ἐὰν εἴπη τὸ οὖς, Ὅτι οὐκ εἰμὶ ὀφθαλμός, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος·
- 12:17 εἰ ὅλον τὸ σῶμα ὀφθαλμός, ποῦ ἡ ἀκοή; εἰ ὅλον ἀκοή, ποῦ ἡ ὄσφρησις;
- 12:18 νυνὶ δ` ὁ θεὸς ἔθετο τὰ μέλη, \Box ν ἕκαστον αὐτῶν, ἐν τῷ σώματι καθὼς ἠθέλησεν
- 12:19 εἰ δ $\mathring{\eta}$ ν τὰ πάντα \Box ν μέλος, ποῦ τὸ σῶμα;
- 12:20 νῦν δι πολλὰ μιν μέλη, 🗗 δι σῶμα.
- 12:21 οὐ δύναται δο ὁ ὀφθαλμὸς εἰπεῖν τῆ χειρί, Χρείαν σου οὐκ ἔχω, ἢ πάλιν ἡ κεφαλὴ τοῖς ποσίν, Χρείαν ὑμῶν οὐκ ἔχω·
- 12:22 ἀλλὰ πολλῷ μᾶλλον τὰ δοκοῦντα μέλη τοῦ σώματος ἀσθενέστερα ὑπάρχειν ἀναγκαῖά ἐστιν,
- 12:23 καὶ ἃ δοκοῦμεν ἀτιμότερα ε`ναι τοῦ σώματος, τούτοις τιμὴν περισσοτέραν περιτίθεμεν, καὶ τὰ ἀσχήμονα ἡμῶν εὐσχημοσύνην περισσοτέραν ἔχει,
- 12:24 τὰ δε εὐσχήμονα ήμῶν οὐ χρείαν ἔχει. ἀλλὰ ὁ θεὸς συνεκέρασεν τὸ σῶμα, τῷ ὑστερουμένῳ περισσοτέραν δοὺς τιμήν,
- 12:25 ἵνα μὴ ἢ σχίσμα ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ ὑπρ ἀλλήλων μεριμνῶσιν τὰ μέλη.
- 12:26 καὶ εἴτε πάσχει \Box ν μέλος, συμπάσχει πάντα τὰ μέλη· εἴτε δοξάζεται $[\Box$ ν] μέλος, συγχαίρει πάντα τὰ μέλη.

Sahidic

- ATW HEQUENOC EK MEDOAC:
- 12:28 goine wen a πηρήτε καλή gn ΤΕΚΚΆ Η CIA. Πωρρπ ΠΑπος Τολος. πμερпепрофитис. пиермошит ncap. μπηςως δευδοπ πμηςως δευχαρισπα ntanco. orttootor. genpaume. genγενος πάςπε.
- 12:29 μ H EYNAP AROCTOROC THPOY. μ H ечнар профитис тироч. Ми ечнар сар тироч. ин считр бои тироч.
- 12:30 UH OYNTAY THPOY REERRUOT пталбо. Ин втпащахе тирот ги пасте. ин стих гринисте тирот.
- 12:31 κως δε επεχαρίσμα ποδ ανω ете перочо +патсавшт етерін.
- 13:1 εϊψανψαχε ννας πρωμε μητα naffeloc. Euntaï afa π h λ e π ua γ . π -TAIPOE NOYSOUNT ECTSPOOY. H OYKYUβαλοη εφωώ εβολ.
- 13:2 ачш ещште очитаї почтрофитіа. таение ешичстирной тироч ий псоочи τηρα. και εγιταϊ τπίστις τηρο χωστε епепетоот ввох емп агапн Де прит ant ordaar.
- 13:3 καπεϊωαπτίμο ππαργπαρχοπτά тироч. ачи та та пласина хе еїещоч-WOY HOU EMITAL ALAMH $\lambda \epsilon$ hay ntnatzhr an nzaar.
- 13:4 тагаян шасгрош пент. шаср-**УРИСТОС.** ТАГАЛИ **МЕСКИР. МЕСРПЕРПЕРОС.** MECZÏCE HZHT.
- 13:5 MECACXYMONI. MECUJINE NCA NETEnoye he. Mechoye \overline{c} mecheene extension.
- 13:6 μετραψε εχμ πχι πδοκς. Wac-PAME ULOG THE THE
- 13:7 wacqi za zwb nim. wacnictere επτηρο, ωαςρελπίζε επτηρο, ωαςραποшие ептира.
- 13:8 TATATH MECZE ENEZ. EITE λ E NEπροφητια cenaσγως είτε πάςπε cenaλο EITE HOOOTH CENAOTWOO.
- 13:9 Encoorn Fap EBOX 2n ormepoc. ачш вппрофитече ввод гл очшерос.

- 12:27 ητωτή λε ητετήποωμα μπέχο. | 12:27 Ύμεῖς δέ ἐστε σῶμα Χριστοῦ καὶ μέλη ἐκ μέρους.
 - 12:28 καὶ οὓς μ`ν ἔθετο ὁ θεὸς ἐν τῆ ἐκκλησία πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἔπειτα δυνάμεις, ἔπειτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήμψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν.
 - 12:29 μὴ πάντες ἀπόστολοι; μὴ πάντες προφήται; μή πάντες διδάσκαλοι; μή πάντες δυνάμεις;
 - 12:30 μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων; μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν; μὴ πάντες διερμηνεύουσιν;
 - 12:31 ζηλοῦτε δη τὰ χαρίσματα τὰ μείζονα. Καὶ ἔτι καθ' ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῖν δείκνυμι.
 - 13:1 Έὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δι μὴ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἠχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον.
 - 13:2 καὶ ἐὰν ἔχω προφητείαν καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ έὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν ὥστε ὄρη μεθιστάναι, ἀγάπην δ` μὴ ἔχω, οὐθέν εἰμι.
 - 13:3 κὰν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυχήσωμαι, ἀγάπην δη μη ἔχω, οὐδην ἀφελοῦμαι.
 - 13:4 Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται ἡ άγάπη, οὐ ζηλοῖ, [ἡ ἀγάπη] οὐ περπερεύεται, ού φυσιούται,
 - 13:5 οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν,
 - 13:6 οὐ χαίρει ἐπὶ τῆ ἀδικία, συγχαίρει δἳ τῆ ἀληθεία·
 - 13:7 πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα έλπίζει, πάντα ὑπομένει.
 - 13:8 Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε πίπτει. εἴτε δ¨ προφητείαι, καταργηθήσονται εἴτε γλώσσαι, παύσονται είτε γνώσις, καταργηθήσεται.
 - 13:9 ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν.

Sahidic

- 13:10 <u>Sotan</u> De equanei \overline{n} 61 $\pi x w \kappa$ $\pi \epsilon Bo \lambda S \overline{n} \pi \mu \epsilon b c$ 0 naorwcq.
- 13:11 ππενοείω εΐο πκονί. πεείωσχε πε εως κονί πείμετε εως κονί. πείμοχης εως κονί. πτερίρησο δε αΐονως ππα πκονί.
- 13:12 THAY TAP TENOY SITH OYELD ON OYER AND TENOY TAP EIGHT EBON ON OYMEPOC. MINICUC $\Delta \varepsilon$ THACOOTH KATA $\Theta \varepsilon$ ON ENTAYCOYUNT.
- 13:13 tenoy be choon not trictic. $\theta \in \mathbb{N}$ ic. tagath. Teethount. Thos be enaite tagath.
- 14:2 retware tap on tacke equare an un howe. Alla un knotte. Un lar tap cutu epoq. Sn other de equu ne enurcthoion.
- 14:3 πετπροφητένε λ ε εquaxe μ n nρωμε πογκωτ. μ n ογεοπε μ n ογεολε λ .
- 14:4 π etwaxe gn tache eqkwt \overline{u} uoq oyaaq. π ethpoфhteye Δ e eqkwt \overline{n} t-ekk λ hcia:
- 14:5 фотиш де етретпшахе тнртп gn пасле. прото де хе ететпепрофитете. Пае летпрофитете де еготе летшахе gn пасле gn60%. Ешхе приавий ал хе ере теккунсіа хії поткит:
- 14:7 ещите ри пафтуоп ет птетсин. егте отсиве пхи. егте откивара. етщаптит поттирх ппетуроот. пащ пус сепаение етхи етотхи имод. н тетоткиварите имод.
- 14:8 KAIFAP EPWAN OYCANTIFZ + nor-gpoor eqorong eBox an nim π etna-cRtwtq ephoxemoc.

Greek

- 13:10 ὅταν δς ἔλθη τὸ τέλειον, τὸ ἐκ μέρους καταργηθήσεται.
- 13:11 ὅτε ἤμην νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος, ἐφρόνουν ὡς νήπιος, ἐλογιζόμην ὡς νήπιος. ὅτε γέγονα ἀνήρ, κατήργηκα τὰ τοῦ νηπίου.
- 13:12 βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι' ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δ' πρόσωπον πρὸς πρόσωτον ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δ' ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην.
- 13:13 νυνὶ δη μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα μείζων δη τούτων ἡ ἀγάπη.
- 14:1 Διώκετε τὴν ἀγάπην, ζηλοῦτε δη τὰ πνευματικά, μᾶλλον δη ἵνα προφητεύητε.
- 14:2 ὁ γὰρ λαλῶν γλώσση οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ ἀλλὰ θεῷ, οὐδεὶς γὰρ ἀκούει, πνεύματι δς λαλεῖ μυστήρια:
- 14:3 ὁ δς προφητεύων ἀνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν.
 14:4 ὁ λαλῶν γλώσση ἑαυτὸν οἰκοδομεῖ· ὁ

δ προφητεύων ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ.

- 14:5 θέλω δη πάντας ύμας λαλεῖν γλώσσαις, μαλλον δη ἵνα προφητεύητε μείζων δη ὁ προφητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλώσσαις, ἐκτὸς εἰ μὴ διερμηνεύη, ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομὴν λάβη.
- 14:6 Νῦν δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν, τί ὑμᾶς ἀφελήσω, ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω ἢ ἐν ἀποκαλύψει ἢ ἐν γνώσει ἢ ἐν προφητείᾳ ἢ [ἐν] διδαχῆ;
- 14:7 ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε αὐλὸς εἴτε κιθάρα, ἐὰν διαστολὴν τοῖς φθόγγοις μὴ δῷ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐλούμενον ἢ τὸ κιθαριζόμενον;
- 14:8 καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον σάλπιγξ φωνὴν δῷ, τίς παρασκευάσεται εἰς πόλεμον;

Sahidic

- 14:9 ТАЇ ТЕ ӨЕ ВШТ ТНҮТП ВЇТП ТАСПЕ ЕТЕТПШАПТИН ПОТШАХЕ ЕДОГОЛЯ ВЕ ВПОЛ. ПАЩ ПЗЕ ЕТПАВІЛЕ ЕПЕТПХШ \mathbf{u} мод. ететпащите гар ететпшахе епанр.
- 14:10 orn oranc muine near g π kocuoc. Arw un haar eunty cuh.
- 14:11 віщантивнив втбой птесин Нащите пварварос итетщахе пинаї. ати втварварос те тетщахе пинаї.
- 14:12 таї дшт тнүті тетіде. елеї птшті депрецкшд епе ливуматікой прослкшт ітекк λ нсіа. ω їне хекаас ететівруючо.
- 14:13 ετβε παϊ πετωαχε επ τα επε μαρεςωληλ. Χεκαας εςεβωλ.
- 14:14 εϊψαηψίλη επ ογάςπε. πάπη πετωίλη. παρητί δε ογατκάρπος πε.
- 14:15 ον σε πετιαμλήν χω πεπια. τιαμλήν οι χω πακέζητ. τιαψάλλει χω πεπια. τιαψάλλει οι χω πακέζητ. 14:16 εμμοι εκμαισμον χω πεπια πετχώκ εβολ μπμα μπχιλιώτης ταμ πχε σιαχώ μπχαμηι έχω πεκώπχμοτ. εβολ γαρ χε εκχε ον ποσοονι απ.
- 14:17 ntok men sap kadwc kw π zmot. adda kkeoya kw τ an:
- 14:19 ANNA gn TEKKNHCIA TOTEW TOT MWAXE EXOOT QU TACHT XE EÏEKAOHFEI NGENKOOTE ESOTE OTTBA NWAXE SN TACHE.
- 14:20 песинт $\overline{\mu}\pi\overline{p}p$ коті $\underline{g}\overline{n}$ пети \underline{g} нт. $\underline{a}\lambda\lambda \underline{a}$ арїкоті $\underline{g}\overline{n}$ ткакіа. \underline{n} тети \underline{p} те λ іос $\underline{\lambda}\varepsilon$ $\underline{g}\overline{n}$ пети \underline{g} нт.
- 14:21 qchz tap $\overline{\mu}$ ππομος. Σε χραϊ $\overline{\mu}$ χεπκεασπε. Μπ χεπκεσποτού ταμάχε $\overline{\mu}$ πεϊλλός. Ανώ πσεπασώτα απ εροϊ πτεείκεχε πέχε πχοείς.
- 14:22 дwcte насле етщоол етмает пиетлістете ап. ahha ппалістос. тетрофитіа hatharpoon ап ппалістос. ahha пиетлістете.

- 14:9 ούτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ εἴσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες.
- 14:10 τοσαθτα εἰ τύχοι γένη φωνῶν εἰσιν ἐν κόσμῳ, καὶ οὐδ ν ἄφωνον
- 14:11 ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι βάρβαρος καὶ ὁ λαλῶν ἐν ἐμοὶ βάρβαρος.
- 14:12 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταί ἐστε πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε.
- 14:13 διὸ ὁ λαλῶν γλώσση προσευχέσθω ἴνα διερμηνεύη.
- 14:14 ἐὰν [γὰρ] προσεύχωμαι γλώσση, τὸ πνεῦμά μου προσεύχεται, ὁ δς νοῦς μου ἄκαρπός ἐστιν.
- 14:15 τί οὖν ἐστιν; προσεύξομαι τῷ πνεύματι, προσεύξομαι δἳ καὶ τῷ νος ψαλῶ τῷ πνεύματι, ψαλῶ δἳ καὶ τῷ νος.
- 14:16 ἐπεὶ ἐὰν εὐλογῆς [ἐν] πνεύματι, ὁ ἀναπληρῶν τὸν τόπον τοῦ ἰδιώτου πῶς ἐρεῖ τὸ ᾿Αμήν ἐπὶ τῆ σῆ εὐχαριστία, ἐπειδὴ τί λέγεις οὐκ ο δεν;
- 14:17 σύ μ ν γάρ καλώς εὐχαριστεῖς, ἀλλ ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.
- 14:18 εὐχαριστῶ τῷ θεῷ, πάντων ὑμῶν μᾶλλον γλώσσαις λαλῶ·
- 14:19 ἀλλὰ ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους τῷ νος μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους κατηχήσω, ἢ μυρίους λόγους ἐν γλώσση.
- 14:20 'Αδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσίν, ἀλλὰ τῆ κακία νηπιάζετε, ταῖς δ¨ φρεσὶν τέλειοι γίνεσθε.
- 14:21 ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται ὅτι *Ἐν ἑτερογλώσσοις καὶ ἐν χείλεσιν ἑτέρων λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ'* οὕτως *εἰσακούσονταί* μου, λέγει κύριος.
- 14:22 ώστε αἱ γλῶσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν οὐ τοῖς πιστεύουσιν ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις, ἡ δη προφητεία οὐ τοῖς ἀπίστοις ἀλλὰ τοῖς πιστεύουσιν.

Sahidic

- 14:23 ещите бе ершап теккүнсіа тнро еї етша потит. псещахе тнрот гласть псеєї λ ь егот пбі гелгі- λ іштно. н гелалістос. петпахоос ап хе ететпуовь.
- 14:24 ещите λ е етщаптрофитете тирот. ПТЕ отапістос λ е єї єготи. и отгі λ іштис. Сепахпіод гіти отоп пім. Сепахпакріпе плод гіти отоп пім.
- 14:25 neght unearly naorwng ebox. arw iteeize quaracty exu nearo unother earw unoc se ontwo that worte wood user that.
- 14:26 от бе петпаршие песпнт ететпрапсшоте еготи пота пота отптар пиат потфалиос. отптар пиат потсвш. отптар пиат потбшли евол. отптар пиат потасле. отптар пиат потерпиниа паротршите тирот еткшт.
- 14:27 ειτε ερε οτα παμάχε επ οτα ασπε. μασπάν. Η περογό μομητ. ποεχι ότωμα εότα. πτε ότα βολόν.
- 14:28 eywre le un pequal lapeqkapwq gn tekklhoia. Lapeqyaze le nulaq un thorte.
- 14:29 профитис $\Delta \varepsilon$ спат и шолит иаротщах ε . атш иар ε пкес ε ε ε хріп ε .
- 14:30 EYWE AE EYWANG WAT EBOA REGYA EYPHOOC HAPE TYOPT KAPWY.
- 14:31 отпбом гар етретппрофитете тиртп ота ота же етесвы тирот псеселсилот тирот.
- 14:32 пте петпа ппетрофитис гото-
- 14:34 negious maporkapwor gn tekkhcia. ncto fap nar an swaxe. aha maporgrnotacce kata θ e etepe grkenomoc gm gmoc.
- 14:35 ещите хе сеотещоот потщахе маротхие истраї ги петнї. отщход тар пе птесгіме ещахе ги теккхнсіа.

- 14:23 Έὰν οὖν συνέλθη ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ πάντες λαλῶσιν γλώσσαις, εἰσέλθωσιν δε ἰδιῶται ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἐροῦσιν ὅτι μαίνεσθε;
- 14:24 ἐὰν δς πάντες προφητεύωσιν, εἰσέλθη δέ τις ἄπιστος ἢ ἰδιώτης, ἐλέγχεται ὑπὸ πάντων, ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων,
- 14:25 τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερὰ γίνεται, καὶ οὕτως πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον προσκυνήσει τῷ θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι ὄντως ὁ θεὸς ἐν ὑμῦν ἐστιν.
- 14:26 Τί οὖν ἐστιν, ἀδελφοί; ὅταν συνέρχησθε, ἕκαστος ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἑρμηνείαν ἔχει πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω.
- 14:27 εἴτε γλώσση τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἷς διερμηνευέτω·
- 14:28 ἐὰν δς μὴ ἢ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν ἐκκλησία, ἑαυτῷ δς λαλείτω καὶ τῷ θεῷ.
- 14:29 προφήται δε δύο ή τρείς λαλείτωσαν, καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν.
- 14:30 ἐὰν δς ἄλλῳ ἀποκαλυφθῆ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω.
- 14:31 δύνασθε γὰρ καθ' ἕνα πάντες προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσιν καὶ πάντες παρακαλῶνται,
- 14:32 καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται·
- 14:33 οὐ γάρ ἐστιν ἀκαταστασίας ὁ θεὸς ἀλλὰ εἰρήνης. Ώς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων,
- 14:34 αἱ γυναῖκες ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν, οὐ γὰρ ἐπιτρέπεται αὐταῖς λαλεῖν ἀλλὰ ὑποτασσέσθωσαν, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει.
- 14:35 εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῷ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν, αἰσχρὸν γάρ ἐστιν γυναικὶ λαλεῖν ἐν ἐκκλησίᾳ.

Sahidic

- 14:36 н пта туахе штпочте ег евох понт тнутп. н птадтио уаритп очат тнутп.
- 14:37 летивете хе отпрофитис ле. и отпистиатикос маречение елефсуаї миностином пите пробиси.
- 14:38 π eto Δ e π atcooyn ceo π atcooyn π uoq.
- 14:39 **EWCTE** nachhy kwz empowhteye. ayw $\overline{u}\pi p$ kw $\overline{u}\gamma$ ewaxe \overline{z} n nache.
- 14:40 maporywhe $\Delta \epsilon$ thror e^{π} ortain. Arm kata tazic:
- 15:1 +ταμο λε μμωτή πασημή επαεγαργελίου παϊ επταϊεγαργελίζε μμος ημτή, παϊ ου επτατετήχιτς, παϊ ου ετετηλρερατ τηγτή πρήτς.
- 15:2 AYW ON ETETHAOYXAÏ EBON ZÏTOOTQ. XE OY RE RWAXE ENTAÏEYAFFETNIZE WWOQ NHTH. EWXE TETHAWAZTE ZÏBON. EWXE EIKH AN ATETHRICTEY:
- 15:3 ait rap nhth hwoph whentaixitq. Xe hexc aquor ga henhobe kata herpa ϕ h.
- 15:5 <u>ανω χε αφονωής</u> εβολ πκηφα. ειτα <u>ππ</u>μητοποονο
- 15:6 $\underline{\text{unncwc}}$ $\underline{\text{adorwn}}$ $\underline{\text{eBo}}$ $\underline{\text{ngoro}}$ $\underline{\text{e+or}}$ $\underline{\text{nwe}}$ $\underline{\text{ncon}}$ $\underline{\text{norwt}}$ $\underline{\text{nai}}$ $\underline{\text{epe}}$ $\underline{\text{nergoro}}$ $\underline{\text{woot}}$ $\underline{\text{wa}}$ $\underline{\text{tenor}}$. $\underline{\text{goine}}$ $\underline{\text{Ae}}$ $\underline{\text{u-oor}}$ $\underline{\text{arnkotk}}$.
- 15:7 μπποως agorwng εβολ πιακωβος. ειτα παποτολος τηρος.
- 15:8 ngae De coron nin noc norzorge. agorwnz zw naï chor.
- 15:9 απόκ ταρ πε πελαχίστος παποςτολός, επτυπώα απ υμόντε εροί χε απόςτολος χε αίλιωκε ποα τεκκλησία υπποντε:

- 14:36 ἢ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐξῆλθεν, ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν;
- 14:37 Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἳναι ἢ πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ὰ γράφω ὑμῖν ὅτι κυρίου ἐστὶν ἐντολή·
- 14:38 εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖται.
- 14:39 ώστε, ἀδελφοί [μου], ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν, καὶ τὸ λαλεῖν μὴ κωλύετε γλώσσαις·
- 14:40 πάντα δε εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.
- 15:1 Γνωρίζω δ" ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον δ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, δ καὶ παρελάβετε, ἐν ῷ καὶ ἑστήκατε,
- 15:2 δι' οῦ καὶ σώζεσθε, τίνι λόγω εὐηγγελισάμην ὑμῖν εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῆ ἐπιστεύσατε.
- 15:3 παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὁ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπρρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς,
- 15:4 καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ ὅτι ἐγήγερται τῆ ἡμέρα τῆ τρίτη κατὰ τὰς γραφάς,
- 15:5 καὶ ὅτι ἄφθη Κηφᾶ, εςτα τοῖς δώδεκα
- 15:6 ἔπειτα ἄφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείονες μένουσιν ἕως ἄρτι, τιν ς δ ἐκοιμήθησαν·
- 15:7 ἔπειτα ἄφθη Ἰακώβῳ, εςτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν
- 15:8 ἔσχατον δ` πάντων ώσπερεὶ τῷ ἐκτρώματι ἄφθη κἀμοί.
- 15:9 Έγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ·

Sahidic

- 15:10 $\theta \epsilon$ $\Delta \epsilon$ $\epsilon + 0$ $\overline{\mu}$ θc $\overline{\mu}$ $\overline{\mu$
- 15:11 eite se anok. Eite nh taï te ee ethtaweoeiw uuoc. Ayw taï te ee entatethticteye:
- 15:12 εμχε πεχς λ ε σεταμεσείμη που χε αστώστη επ πετμοσήτ παμ πρε στη δοίπε χω προς πεητ τηντη χε πετμοσήτ πατώστη απ.
- 15:13 ewe nethoort natworn an eigenfe $\pi = \frac{1}{2}$ tworn.
- 15:14 EUXE $\overline{u}\pi$ e π e $\overline{\chi}$ c tworn eïe π entameoeim moreit. Arw cmoreit noi ten π ictic
- 15:15 cenage $\lambda \epsilon$ on epon eno πμητρε πησηχ επησητε $\underline{x}\epsilon$ απρμητρε μπησητε. $\underline{x}\epsilon$ αφτογήτες πέχε παϊ ετεμπητογήσες:
- 15:16 EWE RETHOOTT RATWOYN AN EÜE $\frac{1}{2}$ The $\frac{1}{2}$
- 15:17 εμχε $\overline{μ}πε$ $πεχ\overline{c}$ τωονη εἴε εμονειτ ηδι τετηπιετίε. Ανω ετει τετημοοπ χη ηετηποβε.
- 15:18 EÏE ANKOOYE ENTAYNKOTK 2π $\pi \in \mathbb{R}^{2}$ $g \in \text{Bo}$.
- 15:19 $\exp x \in \operatorname{Spa'} x = \operatorname{Sp$
- 15:20 τεπον Δε α πεχς τωονη εβολ επ πετμοοντ ταπαρχή πηεπτανηκοτκ
- 15:21 EREIDH TAP HTA RUOY WWRE EBOD ZÏTH OYPWUE. EBOD ZÏTH OYPWUE ON HE RTWOYH HHETWOYT.
- 15:22 Her gap etommon thron gn alam. The her gn $\pi e \chi c$ cenawing thron.
- 15:23 πογα $\Delta \varepsilon$ πογα $\varepsilon \overline{u}$ πεςτατμα. Ταπαρχή πεχε. μπηςως πα πεχε $\varepsilon \overline{u}$ τεςπαρχογεία.

- 15:10 χάριτι δ θεοῦ εἰμι ὅ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμ οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα, οὐκ ἐγὼ δ άλλὰ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ [ἡ] σὺν ἐμοί.
- 15:11 εἴτε οὖν ἐγὼ εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε.
- 15:12 Εἰ δ Χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται, πῶς λέγουσιν ἐν ὑμῖν τινες ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν;
- 15:13 εἰ δ¨ ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν, οὐδ¨ Χριστὸς ἐγήγερται·
- 15:14 εἰ δ¨ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, κενὸν ἄρα [καὶ] τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενὴ καὶ ἡ πίστις ὑμῶν,
- 15:15 εύρισκόμεθα δη καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἤγειρεν τὸν Χριστόν, ὃν οὐκ ἤγειρεν εἴπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται.
- 15:16 εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, οὐδ¨ Χριστὸς ἐγήγερται·
- 15:17 εἰ δὰ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, ματαία ἡ πίστις ὑμῶν, ἔτι ἐστὰ ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν.
- 15:18 ἄρα καὶ οἱ κοιμηθέντες ἐν Χριστῷ ἀπώλοντο.
- 15:19 εἰ ἐν τῆ ζωῆ ταύτη ἐν Χριστῷ ἠλπικότες ἐσμ ν μόνον, ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν.
- 15:20 Νυνὶ δ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν, ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.
- 15:21 ἐπειδὴ γὰρ δι' ἀνθρώπου θάνατος, καὶ δι' ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν
- 15:22 ὥσπερ γὰρ ἐν τῷ ᾿Αδὰμ πάντες ἀποθνήσκουσιν, οὕτως καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται.
- 15:23 ἕκαστος δˆ ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι· ἀπαρχὴ Χριστός, ἔπειτα οἱ τοῦ Χριστοῦ ἐν τῆ παρουσίᾳ αὐτοῦ·

Sahidic

- 15:24 віта ван водмант птинтеро ипночте пвішт водманочшой пархн нім. гі вхочсіа нім. гі бом нім.
- 15:25 датс гар пе етредроро шаптдкш ппедхахе тнрот да педочернте.
- 15:26 π gae λ e π xaxe η maoy ψ c $\overline{\eta}$ ete π moy π e.
- 15:27 agka πκα ταρ πιμ χα πεςογερητε. χοταπ λε εςωμαπχοος χε πκα πιμ αγχηποτάςς πας. εΐε πβολ μπεπταςτρε πκα πιμ χηποτάςς πας.
- 15:28 дотап Де ершап пка пім дупотассе пад. тоте птод пшире дпадупотассе млентадтре пка пім дупотассе пад. жекаас ере ппочте шшпе елтиру пе едди птиру.
- 15:29 ELLUON EYNAPOY NOI NETHARTIZE ZA NETHOOYT. EME NETHOOYT PW NATWOYN AN APPOOY CEBARTIZE RAPOOY.
- 15:30 appon gwwn Thkin Athere nnat
- 15:31 των πωμηε ωεπετηώντων ετενηταείς πασημέν χω πέχο το πέροιο.
- 15:32 EWE KATA PWAE HTAÏLIWE AN HEAPHON ON EWECOC OF HE HASHY. EWE HETHOOYT NATWOYN AN HAPHOYWA HTHE CW. XE THIALOY FAP HPACTE.
- 15:33 $\overline{\mu}\pi p\pi h$ ana. Wape niwaxe eθοον take night ethanoror.
- 15:34 πηψε Δ ικαιως ανω $\overline{\mu}$ πρρποβε. οτη χοϊπε ταρ ο πατσοοτη $\overline{\mu}$ πποντε. εϊχω ππαϊ εϊ+ωιπε πητη.
- 15:35 and orn ora natooc is epe nethoort natworn naw nige. Ernhr De 2n aw nowna.
- 15:36 π AOHT π TOK π EWAQXOQ π EQW π Z.
- 15:37 AYW UNCWUA AN ETNAWWRE RE-WAKZOQ. ANNA OYBNBÏNE TE ECKHKAZHY ROOYO. H UNKECEERE NO POG.
- 15:38 шаре пиотте λ е + пад n- отсшиа ката + е етдотаще, атш отсших ипота пота пиебришь катарод.

- 15:24 ε τα τὸ τέλος, ὅταν παραδιδῷ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρί, ὅταν κατα-ργήση πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν.
- 15:25 δεί γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν ἄχρι οὖ θῆ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ.
- 15:26 ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος·
- 15:27 *πάντα* γὰρ *ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ.* ὅταν δς εἴπη ὅτι πάντα ὑποτέτακται, δῆλον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα.
- 15:28 ὅταν δς ὑποταγῆ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε [καὶ] αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγήσεται τῷ ὑποτά-ξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἴνα ἢ ὁ θεὸς [τὰ] πάντα ἐν πᾶσιν.
- 15:29 Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπρ τῶν νεκρῶν; εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπρ αὐτῶν;
- 15:30 τί καὶ ήμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν;
- 15:31 καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω, νὴ τὴν ὑμετέραν καύχησιν, [ἀδελφοί,] ἢν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.
- 15:32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, *Φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν.*
- 15:33 μὴ πλανᾶσθε· Φθείρουσιν ἤθη χρηστὰ ὁμιλίαι κακαί.
- 15:34 ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἁμαρτάνετε, ἀγνωσίαν γὰρ θεοῦ τινες ἔχουσινπρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λαλῶ.
- 15:35 'Αλλὰ ἐρεῖ τις, Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί; ποίῳ δ` σώματι ἔρχονται;
- 15:36 ἄφρων, σὺ ὃ σπείρεις οὐ ζωοποιεῖται ἐὰν μὴ ἀποθάνη·
- 15:37 καὶ δ σπείρεις, οὐ τὸ σῶμα τὸ γενησόμενον σπείρεις ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον εἰ τύχοι σίτου ἤ τινος τῶν λοιπῶν.
- 15:38 ὁ δς θεὸς δίδωσιν αὐτῷ σῶμα καθὼς ἠθέλησεν, καὶ ἑκάστῷ τῶν σπερμάτων ἴδιον σῶμα.

Sahidic

15:39 norcapy norwt an te capy nim. alla over tanpwie. arw over tcapy nntanh. arw over tcapy nnzalht. arw over ta ntat.

- 15:40 μn now a etgn the. μn n-cula etgu rkaz. Alla ovet heoov wen hnetzn the. Ovet heoov le nhetzu rkaz.
- 15:41 ovet π eooy π ph. ovet π eooy π ncioy. ovet π eooy π ncioy. ove π ap π eooy.
- 15:42 TAÏ TE ΘE $\overline{\mathbf{u}}\pi K E T \mathbf{u} \Theta \Upsilon \mathbf{n}$ $\overline{\mathbf{n}}$ $\overline{\mathbf{$
- 15:43 cenaxod zn orcww natworn zn oreoor. cenaxod zn oruntewh natworn zn oreou.
- 15:44 cenaxoq ncwla $\overline{\mathbf{u}}\psi \gamma \chi$ ikon. nq- τ woyn ncwla $\overline{\mathbf{u}}\pi$ neylatikon. $\underline{\mathbf{e}}\omega \mathbf{x}\underline{\mathbf{e}}$ oyn cwla $\overline{\mathbf{u}}\psi \gamma \chi$ ikon. Oyn cwla on $\overline{\mathbf{u}}$ - π neylatikon.
- 15:45 ταϊ τε θε εττης. Χε απωορπ πρωμε αλαμ ωμωπε ετψτχη ετοπης. πραε λε παλαμ ετππα εσταπρο.
- 15:46 and $\overline{\mathbf{u}}\pi\mathbf{w}op\overline{\pi}$ an $\pi\mathbf{e}$ $\pi\mathbf{e}\pi\mathbf{n}\mathbf{e}\mathbf{v}-\mathbf{u}$ at ikon and $\pi\mathbf{e}\mathbf{v}\mathbf{v}$ ikon. \mathbf{u} income $\pi\mathbf{e}$ \mathbf{u} \mathbf{v} $\mathbf{$
- 15:47 $\pi \omega op \pi$ npw orkaz $\pi e e Ro 2$ $e \pi$ πkaz : $\pi u e z$ $e \pi e \pi e$ $e \pi e$ $e \pi e$
- 15:48 ΠΘΕ ΨπΕΒΟΝ ΖΗ πΚΑΖ. ΤΑΪ ΤΕ ΘΕ ΠΠΕΒΟΝ ΖΗ πΚΑΖ. ΑΥΜ ΠΘΕ ΨΠΕΒΟΝ ΖΗ Τπε.
- 15:49 arw kata be entandopi nbikwn whehor 2π trae. Therefor on nbikwn whehor on tre.
- 15:50 παϊ λ ε +xω πμος πασημά xε ππεω capz ει cnoq κληροπομι πτμητέρο ππούτε. capλε πτακό πακληροπομι απ πτμηταττάκο:
- 15:51 EIC SHHTE $+x\omega$ NHTN NOTUYCTHPION. XE ANON LEN THPN THNANKOTK AN. ANON $\lambda\varepsilon$ THPN THNAWÏBE

- 15:39 οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σάρξ, ἀλλὰ ἄλλη μ ν ἀνθρώπων, ἄλλη δ σὰρξ κτηνῶν, ἄλλη δ τὰρξ πτηνῶν, ἄλλη δ ἰχθύων.
- 15:40 καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλὰ ἑτέρα μ¨ν ἡ τῶν ἐπουρανίων δόξα, ἑτέρα δ¨ ἡ τῶν ἐπιγείων.
- 15:41 ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων ἀστὴρ γὰρ ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξη.
- 15:42 Οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται ἐν φθορᾳ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσία:
- 15:43 σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξη· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ, ἐγείρεται ἐν δυνάμει·
- 15:44 σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται σῶμα πνευματικόν. εἰ ἔστιν σῶμα ψυχικόν, ἔστιν καὶ πνευματικόν.
- 15:45 οὕτως καὶ γέγραπται, *Ἐγένετο ὁ* πρῶτος *ἄνθρωπος* ᾿Αδὰμ *εἰς ψυχὴν ζῶσαν·* ὁ ἔσχατος ᾿Αδὰμ εἰς πνεῦμα ζωοποιοῦν.
- 15:46 άλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικὸν άλλὰ τὸ ψυχικόν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν.
- 15:47 ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χο κός, ὁ δεύτερος ἄνθρωπος ἐξ οὐρανοῦ.
- 15:48 οἷος ὁ χοικός, τοιοῦτοι καὶ οἱ χοικοί, καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι·
- 15:49 καὶ καθώς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χο κοῦ, φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου.
- 15:50 Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομῆσαι οὐ δύναται, οὐδ¨ ἡ φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν κληρονομεῖ.
- 15:51 ίδου μυστήριον υμίν λέγω πάντες οὐ κοιμηθησόμεθα, πάντες δο ἀλλαγησόμεθα,

Sahidic

15:52 gr orwnnywn. gr orpike nhad gr bah ncadnifz. qracadnize fap nte nethoort tworn ero nattako. Arw anon trhawike.

15:53 χαπς ταρ ετρε παϊ εωαστακο + χϊωως πογμηταττακο. ανω παϊ εωασμον ετρες + χϊωως πτμητατμον.

15:54 года $\Delta \varepsilon$ вруга тай вуходиот + гиши птиптатиот. Тоте дпауште пби тулхе втену хе атейк тиот втеро.

15:55 πμον εφτωπ πεκχρο. πμον εφτωπ πεκϊειβ.

15:56 πἴειβ λ ε $\overline{\mathbf{u}}$ πμον πε πηοβε. τόομ λ ε $\overline{\mathbf{u}}$ πηοβε πε πηομος:

15:57 περμοτ λε μπηοντε ωμπ παϊ ετ η παι μπεχρο εϊτη πεηχοείς το πεχς: 15:58 εωστε η ασηματή μπερίτη ωμπε ετετηταχρην επσεπωωπε μμωτη απ ετετης περονο εμ πεωβ μπχοείς η ονοείω ηιμ. ετετησούνη χε πετηεϊσε ωρνείτ απ εμ πχοείς:

16:1 ετβε ποτωστο λε ετχί εχονη επετογααβ. ποε επταϊτοψο χη πεκκλησια πτραλατία. αρίο χωτ τηντή

16:2 κατα cora μπααββατοπ. μαρε πογα πογα μμωτή κω πτοοτή εqαωογρ ερογή μπετήπαρε ερος. Χεκαας απ εειωμαπει τοτε πτε ογωσο ωμπε.

16:3 дотап де венуапен пететпадокнаде имоот. Пай вйехоотсот дітп пелистодн ехі птетпхари вывротсадни. 16:4 ещиле де петещув пе етравик ди сепнт пимаї.

16:5 † πην δε ψαρωτή εειψαπει εδοδ εϊτή τμακεδοπία. † πην ταρ εδοδ εϊτή τμακεδοπία.

16:6 μεψακ λε τη την επέτη. Η πταρτέπρω. Σέκαλο πτωτή ετέτηεθποϊ επμα ετηλέωκ έρος.

16:7 пточиш бар ан енам врштн теном вентарабе. Тивеме бар вромовиш дати тимпи вршан яхови омерсадив.

16:8 †беет Де гп ефесос ща тпептнкостн.

Greek

15:52 ἐν ἀτόμῳ, ἐν ፲πῆ ὀφθαλμοῦ, ἐν τῆ ἐσχάτη σάλπιγγι· σαλπίσει γάρ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐγερθήσονται ἄφθαρτοι, καὶ ἡμεῖς ἀλλαγησόμεθα.

15:53 δεῖ γὰρ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀθανασίαν.

15:54 ὅταν δς τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσηται ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσηται ἀθανασίαν, τότε γενήσεται ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος, *Κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νῖκος.

15:55 ποῦ σου, θάνατε, τὸ νῖκος; ποῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον;*

15:56 τὸ δη κέντρον τοῦ θανάτου ἡ ἁμαρτία, ἡ δη δύναμις τῆς ἁμαρτίας ὁ νόμος.

15:57 τῷ δς θεῷ χάρις τῷ διδόντι ἡμῖν τὸ νῖκος διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

15:58 "Ωστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἑδραῖοι γίνεσθε, ἀμετακίνητοι, περισσεύοντες ἐν τῷ ἔργῷ τοῦ κυρίου πάντοτε, εἰδότες ὅτι ὁ κόπος ὑμῶν οὐκ ἔστιν κενὸς ἐν κυρίῷ.

16:1 Περὶ δη τῆς λογείας τῆς εἰς τοὺς ἀγίους, ὥσπερ διέταξα ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλα-τίας, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιήσατε.

16:2 κατὰ μίαν σαββάτου ἕκαστος ὑμῶν παρ' ἑαυτῷ τιθέτω θησαυρίζων ὅ τι ἐὰν εὐοδῶται, ἴνα μὴ ὅταν ἔλθω τότε λογεῖαι γίνωνται.

16:3 ὅταν δς παραγένωμαι, ους ἐὰν δοκιμάσητε, δι ἐπιστολῶν τούτους πέμψω ἀπενεγκεῖν τὴν χάριν ὑμῶν εἰς Ἰερουσαλήμ

16:4 ἐὰν δς ἄξιον ἢ τοῦ κάμς πορεύεσθαι, συν ἐμοὶ πορεύσονται.

16:5 Έλεύσομαι δη πρὸς ὑμᾶς ὅταν Μακεδονίαν διέλθω, Μακεδονίαν γὰρ διέρ-χομαι

16:6 πρὸς ὑμᾶς δε τυχὸν παραμενῶ ἢ καὶ παραχειμάσω, ἵνα ὑμεῖς με προπέμψητε οὖ ἐὰν πορεύωμαι.

16:7 οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἄρτι ἐν παρόδῷ ἰδεῖν, ἐλπίζω γὰρ χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος ἐπιτρέψη.

 $16:8 \text{ ephihend} \delta$ en Erésqué sus this penthensiths:

Sahidic

- 16:9 arnot fap npo orwn naï. eqenepfei. arw 222 nantikimenoc:
- 16:10 EPWAN TIMOBEOC λ E EI TETHTN ZE EQEWWRE AZN SOTE SATN THYTN. TEWB FAP WAZOEIC RETURNE EPOQUITASE.
- 16:11 μπρτρε λααν σε cowq. μαθπος λε επ ογειρηπη χε εqeeι ωαροί. Τσωωτ ταρ εβολ επτς μπ πεσημν:
- 16:12 ethe anoldw be noon aimapakale unoq enate se eqeel wapwth. arw newak untwy an ne etpeqel tenor quhy be equange enoroeiw.
- 16:13 poeic agepat thyth gn tπίστις. χρο πτετησωσομ.
- 16:14 петпgВнrе тнроr мароr ψ w π е g π отаrа π н:
- 16:15 †παρακαλει λε πμωτή πασημη τετήσουνη ππημεί ποτέφανα χε πώορη πε ζη ταχαΐα. ανώ αγκααν εχραΐ ετλιακοπία πηετογαάβ.
- 16:16 XEKAAC ZWT THYTH ETETHE-ZYMOTACCE HAN HTEELUINE. UN OYON HILL ETO HUBPPZWB. AYW ETZOCE.
- 16:17 τραψε λ ε εχη τπαρχονοία ηςτεφαία. μη φορτονήατος. μη αχαϊκός. χε παϊ πεπταγχέκ πετηψωώτ εβολ.
- 16:18 and $\overline{\mu}$ ton sap $\overline{\mu}$ and $\overline{\mu}$ and $\overline{\mu}$ to $\overline{\mu}$ to $\overline{\mu}$ and $\overline{\mu}$ an
- 16:19 сещіне єршти по пеккунсіа птасіа, сещіне єршти ємате ди пхоєїс по акуха ми пріска ми тсоочує єтди печнеї:
- 16:20 cewine epwtn noi necht theor. achaze nnethephy 2n oyni ecoyaal.
- 16:21 παςπαςμός επταϊέχαεις πταδίχ παγλός.
- 16:22 петенцие ан ипенховис марецшите папанема марапана.
- 16:23 τεχαρίο μπενασείο το πιμήτη.
- 16:24 τααγαπη πωμητή τηρτή $ε\overline{x}$ πε \overline{x} το:

тепрос: :коріпоютс: а:

- 16:9 θύρα γάρ μοι ἀνέφγεν μεγάλη καὶ ἐνεργής, καὶ ἀντικείμενοι πολλοί.
- 16:10 Ἐὰν δς ἔλθη Τιμόθεος, βλέπετε ἵνα ἀφόβως γένηται πρὸς ὑμᾶς, τὸ γὰρ ἔργον κυρίου ἐργάζεται ὡς κάγώ·
- 16:11 μή τις οὖν αὐτὸν ἐξουθενήση. προπέμ- ψατε δς αὐτὸν ἐν εἰρήνη, ἵνα ἔλθη πρός με, ἐκδέχομαι γὰρ αὐτὸν μετὰ τῶν ἀδελφῶν.
- 16:12 Περὶ δε ᾿Απολλῶ τοῦ ἀδελφοῦ, πολλὰ παρεκάλεσα αὐτὸν ἵνα ἔλθη πρὸς ὑμᾶς μετὰ τῶν ἀδελφῶν καὶ πάντως οὐκ ἢν θέλημα ἵνα νῦν ἔλθη, ἐλεύσεται δε ὅταν εὐκαιρήση.
- 16:13 Γρηγορείτε, στήκετε ἐν τῆ πίστει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε·
- 16:14 πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπη γινέσθω.
- 16:15 Παρακαλῶ δ° ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἴδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς ᾿Αχαρας καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτούς·
- 16:16 ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι.
- 16:17 χαίρω δη ἐπὶ τῆ παρουσία Στεφανᾶ καὶ Φορτουνάτου καὶ ἀχα $\overline{\text{κο}}$ υ, ὅτι τὸ ὑμέτερον ὑστέρημα οὖτοι ἀνεπλήρωσαν,
- 16:18 ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους.
- 16:19 'Ασπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς 'Ασίας. ἀσπάζεται ὑμᾶς ἐν κυρίῳ πολλὰ 'Ακύλας καὶ Πρίσκα σὺν τῆ κατ' ο κον αὐτῶν ἐκκλησία.
- 16:20 ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. ᾿Ασπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίφ.
- 16:21 Ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ Παύλου.
- 16:22 εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν κύριον, ἤτω ἀνάθεμα. Μαρανα θα.
- 16:23 ή χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν.
- 16:24 ή ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.